

## UN PALAIS FLOTTANT S'ENVOLE EN FUMÉE DANS LA MANCHE

### L'Atlantique prend feu dans la Manche sans pertes de vie

Un feu d'origine inconnue détruit le magnifique paquebot français ce matin.

**170 SONT SAUVÉS**

L'équipage rescapé par le vaisseau allemand "Ruhr" entre Bordeaux et le Havre.

**AMÉRIQUE DU SUD**

(Presse Associée)

**CHERBOURG, France, 4.** — Le magnifique paquebot français "L'Atlantique", faisant le service entre la France et l'Amérique du Sud, a été détruit par un feu d'origine inconnue dans la Manche, de bonne heure aujourd'hui.

L'équipage d'environ 170 a été rescapé par le vapeur allemand "Ruhr", après avoir abandonné "L'Atlantique", qui n'avait aucun voyageur à son bord et qui se rendait en cale-sèche au Havre.

Le paquebot se rendait de Pauillac, près Bordeaux, au Havre. Abandonnant le vaisseau deux heures plus tard, l'équipage fut sauvé par le "Ruhr" de la ligne Hamburg-Américan.

**PLUSIEURS BLESSÉS**

Plusieurs membres de l'équipage ont été blessés et ont été conduits ici par le "Ruhr" et le vapeur Falmouth. Le vaisseau sera une perte totale. Aux dernières nouvelles, le navire coulait à un angle de vingt degrés. De la poupe à la proue, il était enveloppé par des nuages de fumée épaisse. La plupart des 170 membres de l'équipage ont été rescapés. Des vaisseaux du Gouverneur se sont hâtés à l'aide de l'Atlantique. Un vaisseau incendié à quai à Brest, le Pollux et deux autres remorqueurs, Cherbourg, et deux autres remorqueurs. Le Havre, Rotterdam a aussi dépêché de puissants remorqueurs à l'aide de l'Atlantique.

**EN HYDRATION**

Un hydravion militaire portant deux officiers s'est envolé de Cherbourg pour survoler les ruines du paquebot et déterminer l'état des secours. On veut déterminer si tout l'équipage a été sauvé. En attendant, on s'occupe de faire évacuer les 80 membres de l'équipage en détresse. Les autres membres de l'équipage seraient secourus par les autres navires. On ignore le chiffre exact des hommes qui étaient à bord du navire français mais les propriétaires disent qu'il y avait au moins 80 membres de l'équipage normal de 340 hommes en quittant Bordeaux, hier matin.

**LES SECOURS**

Le préfet maritime à Cherbourg dépêcha le Pollux, à l'endroit du malheur tandis que d'autres navires se tenaient prêts à secourir, mais le paquebot était considéré comme perdu. Le feu se continue. De minces renseignements indiquaient que tout l'équipage était sain et sauf à bord du "Ruhr", mais on ignore si il sera débarrassé. L'Atlantique a pris feu à 75 milles au large de Cherbourg. Un remorqueur de Brest est allé aux autres vaisseaux prêts à aider le paquebot.

**41.000 TONNES**

L'Atlantique, un paquebot, jaugeant 41.000 tonnes et mesurant 225 mètres de longueur, fut lancé en septembre, 1931. Il était un sujet de fierté pour les directeurs du service maritime sud-américain. Il n'avait fait que dix voyages. On le conduisait au Havre pour la rénovation annuelle quand le feu éclata.

C'est le deuxième feu à se produire en moins de deux ans sur un paquebot français. Le Georges Philippar, également neuf et luxueux mais au service d'une autre compagnie faisant le transport en Extrême-Orient fut brûlé dans le golfe d'Aden en revenant de son premier voyage.

(suite à la 5ième page)

**Le juge Wright**

présidera aux assises lundi

L'hon. juge Wright de la Cour Supérieure présidera les assises au Palais de Justice d'aujourd'hui, qui s'ouvriront lundi prochain. Il y a trois causes civiles avec jury et deux sans jury au tableau des assises. Il n'y a aucune cause criminelle. M. J.-F. Dugas ayant opté aujourd'hui même pour un procès expéditif devant le juge Daly sur une accusation de fraude.

C'est de l'après-midi qu'on verra des tableaux les moins chargés depuis plusieurs années. Une des causes devant jury a déjà été réglée. Parmi les causes avec jury, citons celle de l'Éco St-Louis entre la Banque Provinciale et L. Pilon, relativement au hold-up de la succursale de la rue Champlain à Hull.

Parmi les douze causes sans jury, il y a celle du Roi contre la compagnie des tramways d'Ottawa et celle de M. Potvin, de Bourget, contre la copropriété de Clarence et du village de Bourget.

### LES SECOURS PASSENT À CE COM. SPÉCIAL

La recommandation du Bureau des Commissaires est adoptée par le nouveau conseil.

**RÈGLEMENT RÉSILIÉ**

Le Conseil de Ville a mardi soir adopté la recommandation du Bureau des Commissaires et l'administration des secours directs sont confiés au Welfare Bureau et confiés à une commission indépendante formée de cinq citoyens et de trois membres du Conseil de Ville.

MM. Geldert et Sloan proposent, en amendement, que la commission soit formée de quatre citoyens et de quatre représentants du peuple, mais, après discussion, l'amendement fut décliné, par 14 à 10.

**Pour** — Geldert, Bangs, Bélanger, Desjardins, LaSalle, MacDonald, McVeigh, Shipman, Sloan et Welch—14.

**Centre** — Charpentier, Dunbar, Lewis, Band, Boredeau, Forward, Hamilton, Marden, Marshall, McNabb, Mercer, Pinard, Pughman et Reid—10.

**RÈGLEMENT RÉSILIÉ**

Le Conseil, par 13 voix à 11, a résilié l'ancien règlement qui interdisait aux membres du Conseil accès aux fonctions municipales rémunérées, à moins qu'ils ne soient depuis un an retirés dans la vie privée.

Les bureaux de l'Assistance publique seront désormais établis dans le temple Knox. Le major Ford, qui favorise le changement, a obtenu du Conseil l'autorisation de faire à la bâtisse les améliorations nécessaires.

Le Conseil a adopté en troisième lecture le règlement qui autorise un emprunt de \$300.474 pour divers améliorations locales et en premier lieu un emprunt de \$320.000 pour les travaux de secours entrepris au cours des deux dernières années.

**LA PROCÉDURE**

Le maire a fait savoir qu'il favorisait le Conseil dans le respect de l'ancien règlement qui interdisait de faire à la bâtisse les améliorations nécessaires.

Il ne permettra plus qu'on interrompe un orateur pour lui demander des questions.

### L'EXPLOSION D'UNE BOMBE À NELSON, C. B.

La bombe fait explosion au palais de justice et fait de grands dommages.

**NELSON, C.-B., 4.** (P.C.) — Une bombe déposée sur un escalier a causé de grands dommages au palais de justice provincial local. On croit que c'est le premier pas vers une campagne de terreur. Quarante employés du gouvernement étaient dans le bâtiment hier au moment de l'explosion de la bombe. Des murs ont été endommagés, des fenêtres brisées et l'escalier détruit. La police a fait des recherches jusqu'ici infructueuses.

Cette région, centre des Doukhobors, a été le théâtre d'explosions de bombes dans le passé. Il y a huit ans, Peter Verigin, père du chef actuel des Doukhobors, fut tué dans une explosion sur un train.

Verigin fils est aujourd'hui au pénitencier de Prince-Albert, attendant la déportation.

### La sentence de W. G. Seabrooke serait commuée

**TROUVE COUPABLE PAR SES PAIRS À DEUX REPRIS. LE PRÉFET MURTRIER DE LAVIGNE DOIT EXPIER MAR-DI.**

Le "Droit" apprend de bonne source que la sentence de William-George Seabrooke, deux fois convaincu du meurtre de Paul-Emile Lavigne, préposé d'un relais d'essence assassiné en décembre 1931, sera commuée en dernière instance par le ministre de la Justice.

L'hon. juge Jeffreys a condamné Seabrooke à être pendu mardi prochain, le 10 janvier, aux dernières assises criminelles de la cour supérieure.

Me Walter Schroeder, procureur de Seabrooke, en appelle en dernière instance au ministre de la Justice, l'honorable Hugh Guthrie.

## Mackie et Bennett confèrent aujourd'hui

### DES BATEAUX ENGAGÉS DANS DES TEMPÊTES

Des paquebots transatlantiques et autres sont pour la plupart deux jours en retard.

**VENT ÉTRANGE**

**NEW-YORK, 4.** — Quelques-uns des plus gros et des plus puissants vaisseaux du monde ont été engagés hier par une tempête de vent d'ouest du nord de l'Atlantique, et certains d'entre eux ont été retardés de deux jours. Outre les paquebots transatlantiques qui faisaient leur trajet habituel, plusieurs vaisseaux en croisière spéciale du nouvel an ne sont pas arrivés à temps.

Le capitaine J. C. Townley, du Mauretania, a déclaré à l'arrivée de son vaisseau qu'il avait subi toutes sortes d'avaries, sauf le tremblement de terre. Jamais il n'a été témoin d'un tel phénomène. Le vent a tourné du sud-est au nord-ouest puis s'est élevé comme s'il fut sorti d'un gros canon.

Le Levanthian, qui était à peu près au milieu de l'océan, envoya un message de radio disant que sa vitesse normale de 23 nœuds avait été réduite à quatre. Son commandant s'attend d'arriver vendredi au lieu d'aujourd'hui. Le Bremen a éprouvé de semblables difficultés. Il devait arriver hier matin, mais il n'arrivera pas avant jeudi. L'Amérique-Banker, qui devait arriver mardi, n'était pas attendu avant aujourd'hui. Un autre bateau, le Duchess of Bedford, devait arriver aujourd'hui, mais il sera probablement une journée en retard.

### PERTE PRÉVUE POUR LE PORT DE MONTRÉAL

La conférence impériale aurait cet effet. Le port de Vancouver y gagnerait.

**LE BLE**

On prétend ici que la conférence impériale d'Ottawa aura pour premier effet sensible de faire perdre au port de Montréal beaucoup d'affaires alors que le port de Vancouver verra les siennes augmenter. Les traités de commerce que nous avons signés avec quatre pays de l'Empire avaient pour but d'augmenter le commerce d'exportation des céréales passerait à l'ouest. Cela a donné plusieurs raisons. Tout d'abord une grande quantité de blé manipulé à Montréal passe par Buffalo. D'après les exigences des importateurs britanniques il est de beaucoup préférable d'exporter directement d'un point d'un pays britannique à un autre.

Le blé qui sera exporté de Vancouver devra passer par Panama mais on dit que quelques jours de plus ou de moins en mer n'auront pas d'effets sérieux sur les taux de transport.

### LA BASSÉ-VILLE AURAIT UNE BIBLIOTHÈQUE

On en demande la construction à l'angle des rues Rideau et du Roi Edouard.

**LE COÛT**

Le Bureau des Commissaires a reçu mardi une imposante déposition composée de Mme J.-C. Sears et de MM. Henri St-Jacques, Maurice Morisset, C. Marriot, R. Sproule, W.-J. Sykes et P. McDonald qui, par la voix de M. St-Jacques, ont demandé de procéder à la construction d'une bibliothèque publique à l'angle des rues Rideau et Roi-Edouard.

M. St-Jacques avance que l'achat du terrain nécessaire et la construction de l'édifice coûteront environ \$30.000.

M. Sykes, le conservateur de la bibliothèque Carnegie, opine que le nouvel édifice est d'urgence publique. Il fait aussi remarquer que la dette foncière de la bibliothèque n'est plus que de \$40.000 lorsqu'elle était de \$121.100 en 1923. Elle tombera à \$15.000 avant la fin de 1933.

Le Bureau a promis sérieuse considération.

### LES BIENFAITS DE L'ANNÉE SAINTE

Le Souverain Pontife croit qu'elle sera meilleure au double point de vue spirituel et économique.

**CITE VATICANE, 4.** (P.A.) — Sa Sainteté Pie XI croit que la nouvelle année sera meilleure que l'année écoulée, tant au point de vue spirituel qu'économique, à cause de l'année sainte. Le Pape a fait une déclaration en réponse aux vœux exprimés par des patriotes romains. L'année sainte qui commencera en 1933, a déclaré Sa Sainteté, apportera un renouveau spirituel. Elle ramènera la confiance mondiale de même qu'un renouveau économique.

### D'autres combats se prépareront en Extrême-Orient

#### M. J. J. McVEIGH CHOISI ÉCHEVIN DE DALHOUSIE

Il succède à feu M. E. P. McGrath. Séance inaugurale du nouveau conseil.

**VÉRIFICATEURS**

Le Conseil de ville, réuni mardi soir à l'occasion de l'assemblée inaugurale de 1933, a nommé M. J. J. McVeigh le siège que laissait libre la mort récente de M. E. P. McGrath, échevin du quartier Dalhousie. M. McVeigh était arrivé troisième aux élections de décembre dans ce quartier.

Le Conseil le choisit hier soir avant l'assemblée régulière; le greffier Lett l'assura immédiatement, de sorte que le groupe délégué sera au complet pour les délibérations des prochaines sessions. M. McVeigh reçut quatorze voix. M. P.-J. Nolan, ancien échevin, en obtint six, et M. D. McCann, commissaire décliné en décembre, en eut cinq.

(suite à la 5ième page)

### LES COMITÉS MUNICIPAUX SONT NOMMÉS

Les choix récents sont ratifiés. La cour de révision et la commission de circulation.

**PERSONNELS**

Le Conseil de Ville, siégeant mardi soir en assemblée inaugurale, a approuvé le choix du personnel des nombreuses commissions municipales, choix qui avait été fait en assemblée à huis-clos avant la réunion officielle.

Voici les candidats heureux: Au Collège: Le colonel Coghlin et H. P. Hill. Ils siégeront aux côtés de MM. A.-E. Provost, J.-W. York, P. D. Wilson et J.-J. Slattery, autres représentants choisis par le Conseil et dont le terme d'office n'expire que plus tard.

À l'Association de l'Exposition: MM. G.-M. Geldert, N.-H. MacDonald, J.-R. Welch, J.-W. McNabb, R.-G. Pughman, J.-A. Forward, A.-W. Desjardins et le maire ex-officio.

À l'hôpital municipal: MM. N. Smith et A.-D. Stewart pour un terme de trois ans; MM. Dunbar et (suite à la 5ième page)

### Réouverture des écoles catholiques dans Winnipeg

Mgr Sinnott annonce que les catholiques supporteront leurs écoles jusqu'en juin.

**WINNEPEG, 4.** (P.C.) Les classes sont rouvertes aujourd'hui dans les huit écoles catholiques de Winnipeg, avec 2.300 élèves, après presque deux semaines de vacances. On espère les deux tiers de vacances. On espère les deux tiers de vacances.

Le Bureau prit néanmoins toutes les dispositions nécessaires pour recevoir les élèves catholiques dans les écoles publiques, pour s'en débarrasser à la dernière minute, sur une nouvelle déclaration de Monseigneur l'archevêque à l'effet que les catholiques continueront, pour le présent du moins, à soutenir leurs institutions.

Cette décision est venue à la suite de pétitions de catholiques demandant de garder leurs écoles en fonctionnement, et les paroisses étant prêtes à fournir les fonds nécessaires.

(suite à la 5ième page)

### DE VALERA NE MODIFIE PAS SON ATTITUDE

Dans la présente campagne il continuera la lutte pour ses droits.

**AUX CANADIENS**

Le président Eamon de Valera expose au peuple canadien, par la Presse Canadienne, dans l'entrevue exclusive ci-dessous, la ferme attitude qu'il suivra au cours de la nouvelle campagne électorale générale qui se déroulera en Irlande. Rien n'indique qu'il modifiera sa détermination de suspendre le paiement de subventions à la Grande-Bretagne, décision qui a amené la présente guerre économique dont l'on ressent de plus en plus les effets.

Écrit spécialement par la Presse Canadienne, par Joseph Dennihan. DUBLIN, 4. (P.C.) — "Nous recherchons un renouvellement de mandat et nous croyons pouvoir l'obtenir." Cette phrase résume en quelques mots la politique du président Eamon de Valera comme chef des forces républicaines, en vue des élections générales qui auront lieu le 24 janvier dans l'Etat libre d'Irlande.

Dans une entrevue exclusive accordée aujourd'hui à la Presse Canadienne, le président de Valera a exprimé sa confiance que le peuple de l'Etat libre ramènera les républicains au pouvoir, exprimant ainsi au Royaume-Uni sa ferme détermination de lutter pour ses droits. Ceux-ci se rapportent à un grand principe: le non-paiement des annuités foncières. Le gouvernement

(suite à la 5ième page)

### UN PROCÈS DE FAUSSAIRES À T.-RIVIÈRES

Des plaques à fabriquer des billets de banque auraient été trouvées.

**COMPARUTION**

**TROIS-RIVIÈRES, 4.** (P.C.) Les constables de la police fédérale présentent leurs témoignages pour leur comparution demain en cour de police, dans la cause de Charles Blackburn, d'Almaville, Que., et d'Armand Gagnon, de Shawinigan Falls, Que., qui subissent une enquête préliminaire sur accusation de contrefaçon. Les policiers ont fait des recherches à la demeure de Blackburn, où ils auraient découvert des plaques pour fabriquer des billets de différentes banques, plaques cachées entre les pages de vieilles revues. Blackburn et Gagnon furent arrêtés et conduits devant le magistrat hier. Blackburn a nié sa culpabilité à l'accusation de posséder des plaques pour la fabrication de billets. Gagnon a aussi nié sa culpabilité à l'accusation d'avoir été trouvé en possession d'argent contrefait. Un cautionnement a été fixé à mille dollars et Gagnon n'a pas pu se le procurer.

(suite à la 5ième page)

### Une explosion dans un hôtel de la Métropole

(De la Presse Canadienne) **MONTREAL, 4.** — Une explosion a démolé l'étage du foyer de l'hôtel Grand Union, ce matin. Deux vastes fenêtres ont volé en éclat. Les dommages s'évaluent à \$5.000. On croit que le gaz a été la cause de l'explosion. Celle-ci a fortement ébranlé tout l'édifice, et les pensionnaires durent se sauver dans la rue. Un conduit d'eau s'est brisé et a inondé le sous-sol de l'hôtel. Eugène Lajeunesse, gardien de nuit a déclaré à la police que la violence de l'explosion avait projeté contre le mur. Il revint cependant à lui et appela les pompiers.

### ILS DEMANDENT DE LA VIANDE POUR DÉJEÛNER

Deuxième jour de grève des employés de la cité de Halifax.

**ANTENEMENT**

**4.** (P.C.) — Exigence de la viande pour les trois jours, 213 hommes emmenés à la cité ont refusé aujourd'hui de répondre à l'appel du jour de leur travail.

Celle-ci a commencé hier alors qu'une délégation s'est rendue auprès du surintendant W.-L. Forbes pour lui exposer leurs griefs. Les délégués ont fait savoir que les hommes étaient mécontents de leurs rations militaires et voulaient de la viande à tous leurs repas, en raison

(suite à la 5ième page)

**LA TERRE TREMBLE**

Un tremblement de terre d'intensité modérée a été enregistré hier soir, à l'Observatoire National. Les secousses préliminaires se firent sentir à 11 h. 07 m. 36 s., p.m. h.s. La distance à l'épicentre était de 2.950 milles. Le temps à l'origine fut d'environ 10 h. 59 m. 30 s., p.m. h.s. Les secousses se sont continuées pendant 1 heure et demie.

### Le colonel Mackie renseigne Bennett sur le troc soviétique

Mackie dit que l'Amortg trouve le projet de Serkau inacceptable.

**COMMERCÉ PERDU**

L'avocat Serkau soumet son mémoire au gouvernement canadien aujourd'hui.

**BÉTAIL-PÉTROLE**

Les relations commerciales soviétiques canadiennes ont été discutées aujourd'hui par le colonel H. J. Mackie et le premier ministre R. B. Bennett, qui lui avait accordé une entrevue. Ancien député aux Communes et marchand de bois, le colonel Mackie s'est mis en évidence depuis quelques années comme intermédiaire entre les industriels canadiens et russes.

Le colonel Mackie a informé le premier ministre que les directeurs de l'Amortg, l'organisation commerciale de la Russie à New-York, lui ont dit que le troc proposé de pétrole canadien pour le pétrole russe était inacceptable.

La politique immobilière de la Russie dans le commerce, dit le colonel Mackie, est de vendre pour argent comptant et d'acheter à crédit. A tout événement, l'interdit canadien sur les produits soviétiques ont porté la Russie à se chercher des marchés ailleurs.

(suite à la 5ième page)

### DES TROUBLES NOUVEAUX À TAYLORVILLE

Deux hommes sont grièvement blessés. Les autorités prennent des mesures.

**TAYLORVILLE, Ont., 4.** (P.A.) — Deux troubles ont recommencé aujourd'hui parmi les mineurs, au moment où des membres des United Mine Workers partaient pour le puits de Peabody, mine No 7. Des coups furent échangés des deux côtés de la mine et deux hommes ont été grièvement blessés.

Les autorités prennent des mesures pour empêcher d'autres éruptions de sang, dans les troubles des mineurs de l'Illinois central au sujet des salaires, au cours desquels un homme et une femme ont été tués. On a arrêté au moins trente personnes soupçonnées d'avoir pris part hier soir à un combat de rues près de Kincaid. Outre les deux morts, une douzaine d'autres ont été blessés. Le piquet est aux mines de charbon et les assemblées également prohibées.

### LES PERMIS DE CONSTRUCTION ONT DIMINUÉ

Il y eut plus d'édifices importants construits en 1931 qu'en 1932 \$1,535,070

Au cours de l'année 1932, les permis de construction émis à l'hôtel de ville se sont élevés à 524 et la somme affectée a été de \$1,535,070, en comparaison de 363 permis et d'une somme de \$2,964,000 en 1931. Cette différence est due surtout au fait qu'il y a eu construction d'un plus grand nombre d'édifices importants en 1931, tels que l'église du St-Sacrement, la United Church et l'église St-Joseph, qui ont coûté \$800,000.

Voici les permis mois par mois en comparaison avec 1931:

	1932	1931
Jan. 18	\$ 82,690	16 \$ 40,400
Fév. 23	139,700	12 38,600
Mars 35	339,272	36 335,230
Avril 50	144,778	80 466,645
Mai 92	151,380	100 647,255
Jun 59	260,390	71 304,905
Juil 52	115,085	62 440,505
Août 49	68,765	43 165,965
Sept 48	97,795	61 74,015
Oct 58	90,225	74 160,640
Nov 34	38,440	54 192,330
Déc 15	47,540	26 96,810

Tot. 525 \$1,535,070 633 \$2,964,000

Les permis émis en décembre ont dépassé deux mille dollars. Ils ont été émis à W.-J. Willis, rue Donjon; Wellington Investments, Ltd., rue Rideau; Fryer et Poir, avenue Glendale; R.-A. Reid, avenue Hampton; la propriété Brouse, rue Sparks; Mme A.-C. Hardy, rue Rideau.

**FEU LE JUGE GRANT**  
(De la Presse Canadienne)  
**ORILLIA, Ont., 4.** — Les funérailles du juge D. I. Grant, de la Cour de Cassation de la province, ont eu lieu lundi dernier à la suite d'une courte maladie, ont eu lieu aujourd'hui.



**Pronost.**

**TORONTO, 4.** — La pression est relativement élevée dans le Manitoba, les Etats de l'Ouest et sur les côtes de l'Atlantique. Elle est assez basse en Colombie Anglaise; une dépression modérée se déplace vers l'est venant des Grands Lacs. Il a régné quelque peu en Saskatchewan et dans le nord ontarien, mais il fait plutôt beau et doux dans l'est canadien, et très froid dans l'ouest. Le mercure remonte en Alberta. Les nuages de la Vallée de l'Outaouais et Haut-Saint-Laurent; vents du sud-ouest; nuageux et doux. Demain, vents de l'ouest; partielle- ment nuageux et quelque peu plus froid. Giboules locales.

Maximum hier . . . . . 36  
Minimum durant la nuit . . . . . 24  
A 8 h. ce matin: Dawson, 46  
Toronto, 44; Kilmory, 16 sous zéro; Fort Simpson, 28 sous zéro; Fort Smith, 32; Churchill, 28 sous zéro; Prince Rupert, 48; Victoria, 44; Kamloops, 30; Jasper, 24; Calgary, 2 sous zéro; Edmonton, 3 sous zéro; Prince Albert, 28 sous zéro; Winnipeg, 30 sous zéro; Mooseport, 2; S. Marie, 35; Lethbridge, 33; Toronto, 49; Kingston, 40; Ottawa, 37; Montréal, 37; Québec, 28; St-Jean, 32; Montréal, 28; Halifax, 32; Charlottetown, 34; Detroit, 42; New-York, 44.

Science

PAGE DES CULTIVATEURS

Production

CONSEILS POUR JANVIER

Soignez bien la brebis pleine pour qu'elle pousse du poids. Ne cherchez pas les aliments engraisants mais plutôt ceux qui sont riches en protéines et en substances minérales...

Ce foin de luzerne est bien nécessaire car il fournit de la chaux et du phosphore, deux éléments indispensables à la brebis pleine...

A Morden, nous donnons beaucoup d'ensilage et quelques racines, afin d'avoir la succulence, qui prévient la constipation...

Trois livres d'ensilage bien mûr valent un livre de foin et c'est là la bonne proportion. Les proportions relatives de grain et de fourrage devraient être les suivantes...

Les quartiers chauds, la réclusion sont très mauvais sauf pendant la saison de l'agnelage, et causent de grandes pertes. Un refuge bien construit, à trois côtés, ouvert au sud, et où les brebis peuvent s'abriter contre les tempêtes et la pluie, est idéal.

Il faut que les brebis aient un champ ou une grande cour où elles puissent s'ébattre. C'est une bonne pratique que de mettre les râteliers à une bonne distance de la bergerie pour obliger les brebis à marcher...

Les agneaux faibles, la paralysie chez les brebis juste avant l'agnelage, sont souvent les suites d'un manque d'exercice et d'une mauvaise alimentation.

Les brebis saines qui sortent beaucoup, qui ont un refuge pendant les tempêtes, qui reçoivent des aliments nourrissants, de l'eau et des quantités généreuses de substances minérales, agnelent sans peine et leurs agneaux sont forts, vigoureux et sans goître.

Louis HEBERT.

LA MOISSON

Les blés mûrs sont couchés: la moisson épulente. Dort sur les sillons nus aux pieds du labourer. Essayant de son front la sueur ruisselante, il contemple joyeux le fruit de son labeur.

De Ségur.

Cours abrégés en agriculture

Faisant suite à un article précédent, nous continuons ici le résumé du cours abrégé en agriculture à Hearst.

L'assistance, qui a continuellement augmenté, a atteint en fin de semaine, le chiffre de 118 et a prouvé l'intérêt qu'elle prenait à ces cours, tant par son attention que par sa participation active aux questions débattues.

Le conférencier, M. G. Ducaesse, eut le plaisir d'avoir durant deux jours l'aide de M. Damase Belzile, de la Ferme expérimentale de Kapuskasing, qui donna aux conférences la couleur locale en citant nombre d'expériences à l'appui des sujets traités.

Au début de la semaine, M. Ducaesse continua les sujets déjà entamés. Nous les résumons ici dans le même ordre.

Ci-suit, quelques maladies communes au bétail, qu'on peut parfois soigner à domicile et le plus souvent prévenir.

Il s'est rencontré quelques cas d'os gris (Lump Jaw) dans la région, ainsi que du goitre en plus grand nombre. Dans les cas bénins, traiter l'animal à l'iode de potassium, 2 à 3 drachmes par jour, dans le breuvage. Comme préventif il est fortement à conseiller l'usage de sel iodé donné fréquemment à toutes les classes des animaux de la ferme, ce qui prévient également chez les truies les portées de cochons sans poil.

DARTRES: Maladie très contagieuse qui affecte rapidement tout un troupeau et qui de plus est communicable à l'homme.

1.—Traiter chaque animal individuellement.

2.—Blanchir l'étable et désinfecter les quartiers, surtout pour l'hiver.

3.—Saturer les plaies d'huile de ricin jusqu'à ce que les croûtes tombent, puis badigeonner de teinture d'iode ou onguent iodé.

VERRUES: Traitement, appliquer fréquemment l'huile de ricin, puis une fois ramollies, les enlever d'un tour de main, ou bien les couper avec des ciseaux bien caudés.

Tout cultivateur, dont le troupeau n'est pas pur, devrait traiter les veaux de manière à empêcher la croissance des cornes. Le procédé est aussi infallible que simple et sans douleur.

Tondre le poil autour du cornillon, appliquer de la vaseline autour, et non pas sur celui-ci, puis frotter la corne de potasse caustique, jusqu'à ce qu'elle soit sur le point de saigner. Il se formera une croûte qui tombera d'elle-même.

PIEVRE DU LAIT: Se produit surtout chez les fortes laitières. Le seul traitement connu est l'introduction dans le pis d'air pur désinfecté en passant à travers une ouate antiseptique, puis attacher les trayons une fois bien remplis. Une pompe ordinaire peut servir à cet effet, si on ne s'antiseptique.

Revenir de nouveau au sujet de la tuberculose bovine. M. Ducaesse conseilla fortement de recourir à l'épreuve, (faite gratuitement par le Gouvernement Fédéral) avant que le bœuf ne se généralise dans la région. Comme résultat, près de trente propriétaires d'animaux firent la demande d'épreuve pour cet hiver.

C'est un pas vers le progrès qui vaut la peine de souligner.

Voici un résumé succinct du cours de M. Ducaesse sur les règles générales de l'alimentation du bétail.

La ration de tout animal doit contenir des éléments tels qu'ils satisfassent à l'entretien du sujet, et de plus à toute production qui en est demandée (travail, lait, viande, œufs, laine, etc.).

1. Les farinoux (Hydrates de carbone) fournissent la chaleur, l'énergie, la formation de la graisse, mais ne peuvent absolument pas produire les muscles, la viande maigre, en un mot ne peuvent pas promouvoir la croissance chez l'animal.

2. LA PROTÉINE pourvoit à la croissance et à la formation des muscles, au remplacement des tissus usés dans les fonctions physiologiques. En général c'est la teneur en protéine des moules qui en détermine la valeur et le prix.

3. Les gras ont le même effet que les hydrates de carbone. Notons cependant qu'une livre de gras vaut 2 1/4 livres de Farinoux.

LA MOISSON

Le meilleur moment de couper la luzerne est au début de la floraison, au moment où environ 10 pour cent des plantes sont en fleurs. C'est l'époque où la plante a le plus de valeur alimentaire.

Couper le matin lorsque la rosée est bien évaporée, laisser enrouler, secouer de temps à autre. Opérer de manière à ce que la plante se fane sans sécher. C'est dans les feuilles que se trouve la plus grande valeur alimentaire.

Continuant ses cours M. G. Ducaesse fit deux cours complets sur la culture des pommes de terre dont le résumé paraîtra la semaine prochaine.

Comme nous l'avons mentionné M. Adhémar Belzile de la Ferme expérimentale de Kapuskasing, entre autres, pendant deux jours les élèves sur différents sujets, ayant à l'appui de son enseignement de nombreuses années d'expérience à la Station expérimentale de la région.

Nous ne pouvons manquer de remercier les autorités de la Ferme d'avoir accordé le concours de M. Belzile aux cours abrégés.

Citons en outre chose la longue méthode d'amélioration suivie à la station sur le troupeau laitier. Ce troupeau, au début, était en grande

LA MOISSON

partie de saug Durham, avec un rendement laitier moyen assez bas. L'amélioration vers la production laitière ne s'est faite que par des croisements de races bien sélectionnées, à tel point que le rendement laitier moyen est maintenant de 10.000 lbs par année.

M. Belzile parla longuement de l'élevage et du soin des porcs et il y eut une après-midi d'expertise à la ferme de démonstration de l'endroit.

Voici d'ailleurs un bref résumé de ce cours.

1.—Navor que de bonnes truies dont on s'est assuré des qualités d'élevage, et ne recourir qu'aux services d'un verrier de bonne lignée.

2.—Il est à recommander d'élever la race Yorkshire, 90% des fermes expérimentales de l'Ontario exploitent cette race avec avantage.

3.—Plusieurs cultivateurs ont la coutume d'élever une portée au printemps, et de tuer la truie à l'automne. On ne peut élever le type destructeur en changeant si souvent. Une truie donne généralement les meilleurs résultats à trois ans.

4.—L'alimentation des mères doit se faire de telle manière qu'elles ne soient ni trop maigres, ni trop grasses, mais seulement en bonne condition.

5.—Pour réussir, l'élevage du porc doit pratiquement être un sous-produit de l'industrie laitière. L'alimentation économique en lait écrémé ou lait de beurre plus ce qu'on récolte sur la ferme avoine, orge, pacage de trèfle en été. Quatre parties d'avoine moulue et une partie d'orge si la truie est en bonne condition, une plus grande proportion d'orge si elle l'est moins. Autre ration économique—avoine, orge et son en parties égales, plus 4 à 5 lbs de légumes crus; ou encore: halle de trèfle ébouillanté avec

LA MOISSON

farine.

L'été, le porc à bacon au pacage de trèfle ou au fourrage vert avec du lait écrémé ne demande que très peu de grain. Un mois d'engraissement à l'intérieur suffira à lui donner la fin.

6.—Deux portées par année, diminueront les frais d'entretien de la truie. Mettre la truie dans ses quartiers de 8 à 10 jours avant la mise bas. A cause des frais d'hivernement de la mère chaque cochon coûte de une à deux piastres, alors, il faut veiller de loin à la mise bas de manière à intervenir au besoin.

7.—Nourriture pour une truie qui allaite. Lait écrémé plus farine et gru blanc en parties égales; à raison de 2 lbs par 100 lbs.

8.—Veiller aux dents des jeunes porcs et casser les dents trop longues de manière à ce qu'elles ne blessent pas la mère.

REMARQUE IMPORTANTE

C'est à l'âge de deux mois qu'on forme le type du porc qu'on désire obtenir. Si l'alimentation est riche et abondante on aura un porc court, à fort pourcentage de graisse et qui coûtera cher. Le porc à bacon doit être long, fort en chair maigre, et ayant moins d'un pouce de gras sur le dos.

Il faut donc viser à la faire allonger et se développer pour le vendre vers l'âge de 6 mois. Pour ça, lui fournir un pacage abondant, des racines et du lait écrémé avec très peu de grain. Le dernier mois lui donner son fini à l'intérieur avec une nourriture riche.

M. Belzile traita plusieurs autres sujets que nous résumerons la semaine prochaine. Nous le prions d'accepter nos remerciements pour son précieux concours.

G. Ducaesse, B.S.A. D. J. Pomeroy, Agronome officiel

LA MOISSON

Il y a bien des moyens de semer la récolte de tournesols, et tous sont bons, mais quelques-uns ont un certain avantage sur les autres. Par exemple, les expériences conduites par le Service de la Grande Culture des Fermes expérimentales fédérales montrent que ce sont les semailles précoces qui donnent les plus gros rendements. La récolte qui est éclaircie à une distance de six pouces entre les plants, dans les lignes donne un plus gros rendement que celle qui est laissée plus rapprochée ou plus espacée, sur sol non-éclairci que la récolte de tournesols à le plus rapporté.

L'expédition des bestiaux.

Le numéro courant de la Revue du Commerce des bestiaux et des viandes, publié par la Division fédérale de l'Industrie Animale, montre qu'il y a une diminution dans les expéditions de boeufs et de veaux allant de l'Est à l'Ouest du Canada pendant les premiers neuf mois de l'année du calendrier et en même temps une augmentation dans les expéditions de porcs et de moutons. Les expéditions de boeufs, qui atteignent un total de 69,962 têtes, sont de 22,000 inférieures aux expéditions qui ont eu lieu pendant la même période en 1931. Les expéditions de porcs, qui sont de 272,468, dépassent presque de 30,000 têtes les chiffres de la période correspondante de l'an dernier, tandis que l'augmentation dans les expéditions de moutons dépasse légèrement 2,600.

LA MOISSON

Le commerce canadien d'exportation des produits laitiers a diminué d'une façon générale en ces dernières années, malgré l'augmentation constatée dans la quantité de lait produit, dit M. J. F. Singleton, Commissaire fédéral de l'Industrie laitière. En 1930 la quantité totale de lait produit était de 115% plus élevée qu'en 1920, mais en 1930, 37.8% de la production totale de lait était offerte pour l'exportation sous forme de divers produits laitiers, tandis qu'en 1920, quoique la production de lait fut de 115% plus élevée qu'en 1920, 27% seulement du lait total produit avait été offert pour l'exportation sous forme de produits laitiers si nous avions subvenu à tous nos besoins au pays même, sans importer. L'augmentation dans la production de lait au Canada entre 1922 et 1930 a été suffisante pour produire deux cent millions de livres de beurre.

Le quatrième Concours de ponte a bien commencé à la Ferme expérimentale centrale, d'Ottawa, pendant la semaine finissant le 7 novembre. La plupart des oiseaux ont été reçus en excellent état et paraissent avoir une superbe qualité. Six parquets seulement n'ont pas obtenu de points pour la première semaine et le poids des œufs paraît bien supérieur à celui de l'année dernière. Comme le bâtiment affecté à ce concours a été divisé en parquets séparés et que l'espace disponible a été réduit, la capacité du Concours National ne peut dépasser un total de 54 parquets.

Une note que vient de publier le Bureau fédéral de la statistique montre que la production du beurre, qui était de 282,251,091 livres en 1930, a été réduite à 233,585,246 livres en 1931. Pendant la même période, la production du fromage a diminué d'un peu près 15,000,000 de livres, passant de 119,951,103 livres en 1930 à 114,897,939 livres en 1931. Il y a eu une augmentation de 50,000 livres dans la quantité de fromage fabriqué sur la ferme, mais une diminution de près de 15,000,000 de livres dans la quantité de fromage de fabrication. — Ministère de l'Agriculture.

Le blé d'Inde résiste à la sécheresse

Une des conclusions les plus intéressantes de l'étude sur la résistance des récoltes à la sécheresse, faite à la Station expérimentale fédérale de Swift Current, Sask., est que le blé d'Inde peut survivre même à une longue période de sécheresse. C'est naturellement lorsqu'il y a une ample provision d'eau que le blé d'Inde fait sa meilleure pousse, mais il résiste à des conditions qui feraient périr d'autres plantes. De toutes les récoltes essayées pour la résistance à la sécheresse à Swift Current, c'est le blé d'Inde qui donne les plus gros rendements.

Faisons un peu plus de conserves que d'habitude

Un message de la Division fédérale des fruits à Ottawa s'adresse à toutes les ménagères canadiennes, aussi bien sur la ferme qu'à la ville. Nous savons tous dans quelle pénible situation se trouvent beaucoup de nos consœurs à la suite des conditions qui échappent entièrement à leur contrôle. Puisqu'il y a toute une abondance de fruits et de légumes offerts à prix plus bas que depuis bien des années, et que les autres articles nécessaires, comme le sucre et les conserves, ne manquent pas, il ne devrait pas y avoir besoin d'insister pour que tout le monde fasse un peu plus de conserves que d'habitude.

De même que le phare sur la plage rocailleuse, l'annonceur vous indique la voie sûre pour arriver à bon port, là où vous trouverez des marchands honnêtes, qui vendent à des prix honnêtes. Lisez les annonces chaque jour.

Les exportations de produits laitiers diminuent

Le commerce canadien d'exportation des produits laitiers a diminué d'une façon générale en ces dernières années, malgré l'augmentation constatée dans la quantité de lait produit, dit M. J. F. Singleton, Commissaire fédéral de l'Industrie laitière. En 1930 la quantité totale de lait produit était de 115% plus élevée qu'en 1920, mais en 1930, 37.8% de la production totale de lait était offerte pour l'exportation sous forme de divers produits laitiers, tandis qu'en 1920, quoique la production de lait fut de 115% plus élevée qu'en 1920, 27% seulement du lait total produit avait été offert pour l'exportation sous forme de produits laitiers si nous avions subvenu à tous nos besoins au pays même, sans importer. L'augmentation dans la production de lait au Canada entre 1922 et 1930 a été suffisante pour produire deux cent millions de livres de beurre.

Nouveaux concours en marche

Le quatrième Concours de ponte a bien commencé à la Ferme expérimentale centrale, d'Ottawa, pendant la semaine finissant le 7 novembre. La plupart des oiseaux ont été reçus en excellent état et paraissent avoir une superbe qualité. Six parquets seulement n'ont pas obtenu de points pour la première semaine et le poids des œufs paraît bien supérieur à celui de l'année dernière. Comme le bâtiment affecté à ce concours a été divisé en parquets séparés et que l'espace disponible a été réduit, la capacité du Concours National ne peut dépasser un total de 54 parquets.

La production du beurre augmente

Une note que vient de publier le Bureau fédéral de la statistique montre que la production du beurre, qui était de 282,251,091 livres en 1930, a été réduite à 233,585,246 livres en 1931. Pendant la même période, la production du fromage a diminué d'un peu près 15,000,000 de livres, passant de 119,951,103 livres en 1930 à 114,897,939 livres en 1931. Il y a eu une augmentation de 50,000 livres dans la quantité de fromage fabriqué sur la ferme, mais une diminution de près de 15,000,000 de livres dans la quantité de fromage de fabrication. — Ministère de l'Agriculture.

EXTENSION DU RÉGIME FÉDÉRAL

Par entente entre l'honorable W. C. Buckle et l'honorable Robert Weir, il a été convenu d'étendre l'offre de verrat de type à bacon à la province de la Saskatchewan; on compte que l'application de ce régime aidera à mettre à la disposition des cultivateurs, à prix modéré, de bons verrats du type "Select, à bacon". Cette offre de sujets reproducteurs d'un bon type n'est en aucun cas de plus en l'accomplissement d'un programme sage et rationnel à améliorer les sujets propagés, des races porcines pourrait.

BIEN LA VACHE CATHÉDRALE À BLÂMER?

On entend beaucoup parler, de ces "mauvaises vaches du Canada". Mauvaises, il y en a assurément, mais si la vache produit ce qu'elle est capable de produire, est-ce bien toujours elle qui est à blâmer, ou serait-ce plus plutôt la nourriture qu'elle reçoit ou la façon dont elle est nourrie? Une opinion bien éclairée ressort des travaux du Service de contrôle des vaches laitières, de la Division fédérale de l'industrie animale, c'est que nos vaches valent toutes les autres vaches du monde, mais elles sont souvent mal nourries; c'est-à-dire que leur nourriture est insuffisante ou de mauvaise qualité. Et c'est ainsi que l'on fait aux vaches du Canada une mauvaise réputation qu'elles ne méritent pas.

Criblures à brûler

Les criblures qui l'on utilisait pour la préparation des aliments pour le bétail et que l'on trouvait à exporter quand les produits de la ferme se vendaient à bon prix, servent aujourd'hui de combustible; c'est là un des effets intéressants de la mévente des grains. Personne n'achète plus de criblures de rebut pour l'alimentation du bétail, et c'est tout un problème que de se débarrasser de ces substances vénéneuses, qui s'accumulent rapidement. Aujourd'hui, cependant, on a trouvé à les utiliser comme combustible aux établissements de production de chaleur et d'énergie électrique dans le nord-ouest de l'Ontario dans le Manitoba et même jusqu'à Broadview, Sask.

Aubaines de Jeudi chez Bryson-Graham. Vente d'écoulement de Janvier. DANS LA Vente d'écoulement de Janvier

Attrayantes Nappes de Toile Damassée \$2.95. Rideaux Plissés 89c. Rideaux à Panneaux 98c. Nattes Catalognes 50c. GANTS pour Dames et Enfants 19c. Bas Golf pour Garçons et Fillettes 29c.

Paletots pour Hommes \$10. Manteaux Sportifs en Cuir \$3.75. Riche Velours Noir Transparent \$1.79 la verge. Couvre-Chaussures de Velours pour Dames \$2.69.

Spéciaux en Quantités Limitées dans les Articles pour Hommes. Cravates pour Hommes \$1.50. Bas pour Hommes \$1.95. Bains-marie \$1.49. Rôtissoires \$1.59. Couvre-Chaussures en Jersey-Laine pour Hommes \$2.49.

Mouchoirs pour Hommes \$1.00. Foulards pour Hommes \$1.80. Services à découper de 3 morceaux \$1.95. Poli "Mystérieux" \$1.95. Assiettes et Assiettes à Fruits \$1.50.

Spéciaux en Épicerie de Jeudi et Vendredi. Dattes fraîches, dénoyautées. Rég. 15c le paquet. Spécial, 2 pour 21c. Figueux turlures tirés, 6 Crown. Rég. 25c. Spécial, la livre 19c. Pécaons fraîches, salées. Rég. 50c. Spécial, la livre 75c. Tody, Un breuvage hygiénique, rafraîchissant chaud ou froid. Boîte de 16 onces. Rég. 55c. Spécial, la boîte 45c. Faveux Thé de 5 heures Ridgeways. Boîte de fanalaise de 1 livre. Rég. \$1.15. Spécial, la boîte 95c. Chocoate Assortie McCormick. Dans papier métallique et à desous de noix. Rég. \$1.40. Spécial 95c. Bonbons Assortie Giarino. Dans récipients de verre. Rég. 35c. Spécial 27c. Caramel au Beurre Giarino Importé. Rég. 25c la boîte. Spécial 19c. Bonbons mélangés. Rég. 25c. Pour écouler, 15c la livre. Offre Combinaisons 12 livres de Fleur Fines Roses et 10 livres de Sucre Royal. LES DEUX 87c. Avec Commande d'autre épicerie seulement.

Bryson-Graham Limitée. Angle des rues Sparks et O'Connor.

Tant qu'un peuple n'est envahi que dans son territoire,  
il n'est que vaincu; mais s'il se laisse envahir dans sa langue,  
il est fini.

BONALD.

# LE DROIT

"L'AVENIR EST A CEUX QUI LUTENT"

## CALENDRIER

JEUDI, 5 JANVIER 1933 — 5e jour de l'année.  
Lever du soleil 7.34 — Lever de la lune 1.12  
Coucher du soleil 4.24 — Coucher de la lune 10.2  
QUARANTE-HEURES  
Soeurs de Ste-Famille, Juniorat: 3, 4 et 5 janvier.  
Hôpital du Sacré-Coeur: 5, 6 et 7 janvier.  
FÊTE DU JOUR — Vigile de l'Épiphanie.

Journal indépendant en politique et totalement dévoué  
aux intérêts de l'Église et de la Patrie.

Fondé le 27 mars 1913

Publié par le Syndicat d'Ouvriers Sociaux (Légitime)  
SIEGE SOCIAL: 98, RUE GEORGES.

Services télégraphiques:  
PRESSE ASSOCIEE ET PRESSE CANADIENNE

Correspondants dans les principales villes et les campagnes.

Membre de l'Audit Bureau of Circulation et de l'Association Canadienne  
des Quotidiens.

### ABONNEMENTS

Canada	Etats-Unis	Union Postale
Quotidien \$5.00	Quotidien \$7.00	Quotidien \$7.00
Ottawa, par poste \$6.00	Union Postale \$7.00	Union Postale \$7.00
Hébdomadaire \$1.50	E.-Unis et Union Postale \$2.50	E.-Unis et Union Postale \$2.50

OTTAWA, LE MERCREDI, 4 JANVIER 1933

## La renaissance du gaélique

Un fait unique dans l'histoire. — La langue nationale irlandaise enseignée à l'école primaire. — Une Irlande libre et gaélique. — Pour la conservation de la foi. — Un événement important pour l'avenir du catholicisme.

Nous assistons en ce moment à un fait peut-être unique dans l'histoire du monde: le retour en bloc du peuple irlandais à sa langue nationale.

Au lendemain de la formation de l'Irlande en Etat-Libre, une chaire de gaélique a été créée à l'Université de Dublin et le gouvernement irlandais a pris des mesures pour substituer graduellement, dans les écoles primaires, la langue nationale à l'anglais. Dès les premières années, les instituteurs, afin de se familiariser plus vite avec le gaélique, ont passé leurs vacances dans les régions qui avaient gardé précieusement le trésor du parler ancestral.

Des écoles normales ont été fondées d'où sortent, chaque année, quatre cents instituteurs formés spécialement pour donner l'enseignement bilingue. Pour répondre aux besoins les plus pressants, il faudrait actuellement sept mille de ces instituteurs.

La renaissance du gaélique ne se limite pas à l'école primaire. Les membres de la force policière devront, d'ici 1937, se familiariser avec les deux langues et déjà l'on tient compte, dans les promotions, de la connaissance de la langue nationale. L'accès à plusieurs fonctions publiques n'est permis qu'aux candidats qui connaissent les deux langues.

Le gouvernement dépense des millions pour ressusciter le gaélique. Cette politique inaugurée par M. Cosgrave a été poursuivie par M. de Valera qui a pour devise: "L'Irlande doit être libre et gaélique".

Les gens nés en Irlande veulent rester irlandais. Leur nationalité est quelque chose de réel. Ils constituent l'une des plus vieilles races du monde, si ancienne que leurs légendes remontent aux origines et qu'ils ont, sur la création, des mythes qui leur appartiennent en propre. Il existe, en langue gaélique, une littérature qui contient des thèmes épiques et héroïques d'une qualité imaginative égale à celle de n'importe quel pays.

Le fait que, depuis un siècle, le plus grand nombre des Irlandais parle anglais, n'a modifié que superficiellement le caractère irlandais. La culture gaélique a continué à inspirer ce qu'il y a de meilleur dans la littérature et dans la vie irlandaise.

L'Irlande est aujourd'hui déterminée à secouer le revêtement de culture étrangère qui la recouvre depuis plusieurs générations et à se rattacher plus intimement que jamais à la culture et au patrimoine spirituel qui lui appartiennent en propre.

Le peuple irlandais n'a jamais renoncé à sa liberté: c'est pourquoi il a héroïquement résisté à l'envahisseur pendant tant de siècles; c'est pourquoi il s'apprête à donner à son génie sa libre expression nationale.

Les chefs religieux de l'Irlande ont accueilli la renaissance du gaélique avec autant d'enthousiasme que ses chefs politiques. S. E. le cardinal MacRory répondit ainsi à ceux qui s'opposaient à l'enseignement de la langue nationale: "La langue irlandaise a une valeur et plus qu'une valeur commerciale, pour la plus grande partie des enfants demeurant au pays. On compte sur elle pour faire de meilleurs citoyens, plus patriotes, plus fidèles à leur foi et à l'Etat dans lequel ceux-ci vivent". Et un autre évêque irlandais disait aux membres de la Ligue gaélique: "Je crois que la langue irlandaise est une des plus fortes barrières contre toute influence étrangère démoraleuse. Je ne crois pas seulement à une Irlande libre, mais à une Irlande gaélique. C'est le devoir de tous les Irlandais qui aiment leur pays et réverent leur religion de refouler la vague de paganisme, de matérialisme et de vice qui balaye en ce moment le monde en élevant autour de nos côtes la digue de la langue".

A côté de ces affirmations catégoriques inspirées par l'amour des traditions religieuses et nationales, nous voudrions mettre en relief ce que pensent certains Irlandais du Canada de la renaissance du gaélique en Irlande. En 1926, un personnage en vue déclarait publiquement: "Quelle bêtise mes compatriotes d'Irlande ne viennent-ils pas de faire? Pour remercier l'Angleterre de leur avoir accordé la liberté, ils viennent de créer une chaire de gaélique à l'Université de Dublin". Et cette autre opinion que nous trouvons dans le "Canadian Freeman": "Il n'est pas du tout prouvé que le peuple irlandais qui parcourt le monde et vit au milieu des populations de langue anglaise, ne peut pas faire plus pour propager l'idéal catholique au moyen de l'anglais qu'il ne pourrait le faire en apprenant le gaélique, ce qui serait plus long et plus laborieux. A ce moment-ci de l'histoire du monde, il nous appartient de rendre la langue anglaise au catholicisme". Oui, nous en sommes, mais à condition que ce soit bien la langue anglaise qui soit gagnée au catholicisme, et non les catholiques irlandais au protestantisme, ou encore les peuples catholiques qui parlent une autre langue à la langue anglaise et plus tard à l'apostasie religieuse.

De fait, le catholicisme n'a pas bénéficié de la substitution de l'anglais au gaélique comme langue nationale irlandaise, et du contact des Irlandais avec la masse anglosaxonne. Ceux-ci ont plus souffert de l'ambiance protestante qu'ils n'ont eu d'emprise sur elle. Le fait a été maintes fois prouvé: l'avenir du catholicisme, sur ce continent, est nullement lié à l'apostolat irlandais par le truchement de la langue anglaise.

Les Irlandais exilés auraient-ils eu, pour les protéger, leur vieille langue nationale, qu'on n'aurait pas à enregistrer, chez eux, un nombre effrayant de mariages mixtes et d'apostasies, une baisse constante dans leur natalité.

Grâce à Dieu, le gaélique renaît de ses cendres et le nombre des Irlandais qui parlent anglais ira toujours diminuant, pour disparaître complètement. C'est là un événement de bon augure pour l'avenir de l'Irlande et le progrès du catholicisme.

Charles GAUTIER.

## M. BENNETT ET LE CHÔMAGE

Changement de politique annoncé.

Dans son message du nouveau merciaux, monnaie dirigée, etc. Mais tout à la fin, il a parlé d'un sujet de grande actualité. Il a presque annoncé une nouvelle politique du chômage. "Les hommes publics", a-t-il dit, "font face à une tâche

bien difficile. De cela nous ne nous plaignons pas. L'avenir dira dans quelle mesure nous nous sommes efforcés de remplir notre devoir. Il incombe au gouvernement fédéral, aux provinces et aux municipalités d'accorder des secours à ceux qui, à cause des conditions mondiales, sont sans travail. Mais nous devons franchement admettre que l'étude des conséquences des dépenses non productives faites dans le but de soulager les chômeurs, s'impose. Nous devons réviser nos méthodes de financer ces secours. L'assistance publique (telle qu'elle se pratique aujourd'hui) aura une répercussion sur les richesses productives de demain.

L'expérience aura été très dure pour le gouvernement. A son avènement au pouvoir le premier ministre croyait maîtriser la situation en demandant à la Chambre des Communes de lui voter la somme de \$20,000,000 pour entreprendre, sur une base contributive avec les provinces et les municipalités, des travaux de tous genres, des travaux de secours, dont quelques-uns seulement étaient nécessaires mais dont le grand nombre ne pouvaient être classés que dans la catégorie des entreprises simplement utiles. M. Bennett s'est aperçu qu'il gaspillait de l'argent sans donner satisfaction aux sans-emploi.

Il en vint à la conclusion qu'il serait plus pratique et moins coûteux de distribuer des secours directs aux nécessiteux. La crise augmentait. Le nombre des chômeurs se multipliait sans cesse. Pendant la dernière session d'automne le ministre du travail, M. W.-A. Gordon, avouait que 850,000 personnes vivaient au crochet de l'assistance publique.

C'étaient encore des dépenses improductives. On accordait ordinairement \$5.00 par semaine aux familles de chômeurs. Ajoutons à ces déboursés cette sorte de compensation dont on gratifie les propriétaires qui hébergent les chômeurs et nous aurons une idée de ce que cela coûte aux budgets fédéral, provinciaux et municipaux. Ce n'est pas tout. Joignons aux dépenses mentionnées les frais d'habillement, car en plus de loger et de nourrir les sans-travail et leurs familles, il faut encore les vêtir.

Dans sa déclaration du nouvel an, M. Bennett avoue implicitement que cela ne peut plus continuer ainsi. On donne des millions par année qui ne rapportent pas un sou dans le présent et qui n'en rapporteront pas davantage dans l'avenir. Les déboursés contribuent uniquement à alourdir les souffrances physiques des malheureux ouvriers. Le gouvernement fédéral viendra-t-il à sa première politique, à celle des travaux de secours? Peut-il y songer? Les travaux de secours, pour le moment du moins, sont parfaitement inutiles.

Alors? M. Bennett se convertit-il à la doctrine du retour à la terre? Le retour à la terre guérira certainement le mal. Mais il est un remède de longue main. Si, tout au début de son administration, M. Bennett avait bien compris les avantages du retour à la terre, s'il l'avait organisé sur des bases solides, la crise serait beaucoup moins sérieuse aujourd'hui dans les villes. Mais maintenant cela lui prendra quelques années pour réussir.

Aussi, pense-t-il assurément à autre chose. Mais à quoi, au juste? A des camps de concentration où, comme cela se fait à Québec pour certains travaux, on paie une rémunération minimum aux chômeurs? A la mise en valeur, par les municipalités, des terrains vacants où la petite culture peut être favorablement faite afin de nourrir la population? Enfin, pour ceux qui ne voudront pas travailler — car il s'en trouve malheureusement — la soupe publique? Ces différents projets s'ils étaient bien administrés, apporteraient certainement un soulagement à la crise et aux budgets gouvernementaux. Mais M. Bennett n'a rien dit d'explicite. Il s'est contenté d'avouer qu'il faudrait réviser les méthodes de financer les secours. Dans quel sens les révisera-t-il?

Léopold RICHER.

Le manufacturier, ou le marchand, qui n'a pas confiance n'annonce pas. Lisez les annonces. Elles sont votre garantie.

## Au Jour le Jour

Au ministère du Revenu.

Pour être certains que, dans ce ministère, les notions occupent la dernière place, par le nombre et par les salaires, nous nous doutions bien un peu qu'il devait en être ainsi aux tout premiers postes. On a tout fait, sous le règne de M. Ryckman, titulaire de ce portefeuille, pour nous donner raison. Ainsi sur les onze postes ou titres supérieurs en ce ministère, n'apparaît aucun nom français. Les collègues français de M. Ryckman le savent-ils? Et s'ils le savent, que feront-ils pour corriger cette injustice?

L'année 1933 sera bonne.

En son message à la ville et au monde, le Saint-Père s'est montré une fois de plus le Docteur inflexible. Porteur d'une mission de lumière et de force, il sait les maux dont souffrent l'univers et les remèdes nécessaires. Or, remarquons-le, quand les médecins de la politique nous orientent la confiance en nous-mêmes, le Pape nous prêche l'humilité. Quand de fausses sages entendues guérissent le monde à force de chiffres, le chef de l'Eglise veut obtenir son salut par la prière et par la mortification. La crise présente est une épreuve à accepter, et rien d'autre. Aussi, Pie XI prend-il soin de le dire en toutes lettres: "Que le monde écoute les appels à la spiritualité et à la vie des âmes. C'est ce dont nous avons besoin en ces temps de tribulations, d'oubli de l'éternité, de paganisme, de vie de plaisir et de recherche d'argent". Si cette parole est comprise de ceux qui doivent l'exemple aux petits, l'année nouvelle sera bonne.

Il faut qu'il y ait des pauvres.

Voilà des paroles à la mode — chez les pauvres. Elles sont cependant très justes, car où se serait le mérite des riches, si les indigents ne les invitaient aux devoirs de la charité? Mais il n'est pas nécessaire qu'il y ait, comme aujourd'hui, tant de malheureux individus qui simulent la misère. Ces exploitateurs des libertés publiques sont bien la plaie de notre temps.

Il rendraient la charité hargneuse, si, de temps à autre, la police ne mettait la main au collet de faux miséreux. Malheureusement, ce beau geste ne peut que se pratiquer rarement. Il importe cependant de veiller autour du trésor des Saint-Vincent de Paul et des Services Sociaux. Les cas d'effrontés profiteurs de la manne qui tombe se sont tellement multipliés, qu'il faut en venir à des mesures de la plus stricte prudence.

Souhaitons que, par excès de zèle, on n'aille pas ennuoyer ceux qui sont dans un vrai dénuement. Ceux-là ont droit à des égards particuliers. Ainsi au lendemain des fêtes, plusieurs seront portés à l'oublier; on se dira qu'ils ont reçu, depuis quelques jours, plus qu'à l'ordinaire; mais qui sait si aujourd'hui tout ne manque pas en leurs foyers? S'il faut faire la chasse aux faux pauvres, c'est pour qu'en bénéficient les seuls vrais pauvres. Ceux-là sont nécessaires pour rendre les riches meilleurs.

Les faveurs aux prisonniers.

Les journaux ont communiqué les décisions ministérielles au sujet des prisonniers. Ces derniers goûteront, cette année, de grands adoucissements à leur régime. Nous voulons croire que ces faveurs n'ont été inspirées que dans un but humanitaire; songer que les émeutes de 1932 ont fait pencher l'un des plateaux de la balance serait trop humiliant pour l'autorité.

En soi, il n'y a rien d'exagéré jusqu'ici dans les dons du gouvernement. Mais la porte est ouverte aux réclamations de toute nature, et personne ne sait ce qui en résultera. Toute la question est de juger quels traitements conviennent à des prisonniers, dit-on. Nous préférons une autre formule, celle-ci: par exemple: Doit-on en user également avec ces intéressantes gens? Car il importe de ne pas oublier qu'il est des degrés de culpabilité chez ces égarés. Tous ne méritent pas uniformément le "skelly" légendaire, pas plus que tous n'ont droit aux louches à son qu'on leur distribue à pareille époque. Le succès des effets de la clémence ministérielle dépend, en somme, du tact des directeurs des maisons de santé; une application lâche d'un régime de faveurs ne ferait qu'exacerber les exigences dont on a tout à craindre. Quant

à proclamer que le nouveau régime nous donnera de petits saints et autres gens qui ne feront pas sur les "gouverneurs" un tyranique empire, personnel ne s'y aventurerait.

Bilinguisme en Irlande.

Si Dieu lui donne encore vingt ans de domination politique, M. de Valera pourra mourir en bénissant une Irlande vraiment gaélique. Ce rêve, il le poursuit avec sa ténacité coutumière; on peut en prédire l'heureuse issue. En un cinquième de siècle, le pays de Saint-Patrick reviendra au temps heureux où le vieil idiome le gardait contre les séductions de l'hérésie. D'ailleurs, c'est parce que le paysan irlandais n'a pas tout oublié de ce qui portait, en inspiration catholique, l'antique parure de Gaël, qu'il a pu résister aux prédications de Cromwell et de l'orangisme. Le gaélique a préservé l'Irlande de l'apostasie, comme les rudes langues balkaniques ont empêché vingt provinces de passer au mahométisme.

Quoi qu'il en soit du triomphe quasi assuré du gaélique en la verte Erin, l'apport de la langue anglaise lui sera toujours nécessaire: il ne lui restait autre moyen de renouer des liens avec les fils que ses malheurs immérités lui ont fait semer à tous les carrefours du monde britannique. Mais ne faudrait-il pas plus de vingt ans aux catholiques irlandais pour se libérer, comme ils le doivent, du joug intellectuel qu'ils subissent depuis la Réforme?

LES COMITÉS MUNICIPAUX (suite de la 1ère page)

A Bélanger pour l'année courante. Au conseil d'hygiène: Les docteurs J.-H. Lapointe et L.-G. Smith et M. John McKinley. Le maire et le Dr Lomer sont membres ex-officio.

LA COUR DE RÉVISION Le maire a nommé J.-A.-N. Mercier et le Conseil a choisi Frank E. Ault. Ce sont les mêmes que l'an dernier.

A la bibliothèque: M. le Dr Argue, MM. M. Morissette et W. Marriott restent en fonctions, vu que leur terme d'office n'expire que plus tard. Le Dr Argue est nommé pour trois ans.

Aux pensions du vieil âge: Mme J.-C. Sears et MM. A.-K. Stewart, E.-A. Band, R. Mercier et C.-E. Reid, M. Mercier y représente notre élément.

A la commission de publicité: M. J.-E. McVeigh, A. Bélanger, H. Marshall, R. Plant, G. Sloan, W. Hamilton, R. Mercier et le maire ex-officio.

Au comité du tramway: le maire, MM. Charpentier, Dunbar, Gledhill, Lewis, W. Marsden, A.-A. Pinard, K. Bangs, H. Marshall, J.-A. Forward, W. Hamilton, G. Sloan et E.-A. Band.

LA CIRCULATION Au comité de circulation: MM. N. MacDonald, W. Marsden, J. Welch, E.-A. Band, N.-A. Bordeleau, C. Reid, H. Shipman et le maire.

Aux terrains de jeux: MM. Pushman, R. Plant, K. Bangs, E. Band, N. MacDonald, J.-A. Forward, A.-A. Pinard et le maire.

A la commission des logements: M. W. Woodley. Le terme de M. W. Graham n'expire que l'an prochain.

Aux fonds de pension des pompiers: MM. S. Lewis, R. Plant et N.-A. Bordeleau.

Au comité des arbres: MM. Dunbar, J.-J. McVeigh, W. Macoun, M. B. Davis, B.-R. Morton, J.-B. Spencer, A.-K. Stewart, W.-H. Perreault et Mmes J. Murdoch et B.-G. Robinson.

A la commission du district fédéral: Le maire Allen.

A la commission des pensions municipales: M. A. Bélanger.

DE VALERA NE MODIFIE PAS... (suite de la première)

républicain qui prit les affaires de l'Etat en mains le printemps dernier, résolut de suspendre le versement de ces annuités, politique qui, à abouti, plus ou moins directement, à la guerre tarifaire qui règne actuellement entre les deux pays.

"Dites au peuple du Canada, a déclaré le président de Valera, que les prochaines élections générales dans l'Etat libre démontreront que sa population se dressera pour réaffirmer ses droits. Elles chasseront l'incertitude qui s'est introduite au cours des derniers mois et qui a eu pour résultat de retarder le progrès industriel domestique aussi bien que d'encourager le gouvernement britannique à persister dans ses demandes déraisonnables. Depuis des mois, a continué le président, le mouvement britannique tend à écraser économiquement le peuple irlandais pour en soulager des sommes qui ne lui sont pas dues. Il n'a manifesté aucune bonne disposition pour arriver à une entente équitable avec l'Etat libre. Croyant que ce dernier céderait sous la pression de la guerre économique, il a escompté la chute de notre gouvernement actuel et n'a pas recherché d'autre paix que celle d'une reddition.

"Le gouvernement va devant le peuple avec le même programme national et économique qu'il lui a soumis il y a un an. Nous sollicitons un nouveau mandat et je crois que nous le gagnerons."

HAWKESBURY, Ont. Vendredi, 30 décembre, ont eu lieu les élections annuelles du Cercle Dollard.

Tous les membres du conseil sortant de charge étaient présents: M. Noël Berthiaume, président; M. J. Henri Rozon, vice-président; M. René Groleau, sec.-corr; M. Patrick McGuire, sec.-trés; et MM. les conseillers Adrien Pitre, Armand Bertrand et Victor Bruneau.

L'assemblée débuta par la prière récitée par l'aumônier, M. l'abbé A. Decelles.

M. le président dit ensuite quelques mots, faisant une brève revue de travaux accomplis par le conseil durant l'année 1932. Il remercia ses collègues et tous les membres pour leur aide et les félicita pour leur bonne volonté et le travail accompli durant l'année. M. le Président déclara ensuite son intention de ne pas accepter de charge dans la nouvelle administration, ayant à remplir d'autres importants qui précèdent la majeure partie de son temps.

Il fut proposé par M. Lorenzo Montpetit, appuyé par M. Victor Bruneau, que M. Olier Larocque, soit élu président d'élection.

Proposé par M. Rémy Laviolette, appuyé par M. Roland Proulx, que M. Lorenzo Montpetit soit secrétaire.

Proposé par M. Adrien Pitre, appuyé par M. Royal Perreault, que M. Patrick McGuire soit secrétaire.

Proposé par M. Eléodore Larivière, appuyé par M. Roland Proulx, que M. Julien Lapensée soit secrétaire.

Proposé par M. Germain Pharaud, appuyé par M. Lionel Charbonneau, que M. Aurèle Desjardins, soit secrétaire.

On procéda ensuite aux élections et le conseil élu pour l'année 1933 est ainsi formé:

Président: M. J. Henri Rozon; Vice-président: M. Victor Bruneau; secrétaire-correspondant: M. René Groleau; Conseillers: MM. Adrien Pitre, Armand Bertrand et Lorenzo Montpetit.

M. l'aumônier dit ensuite quelques mots, félicitant les membres élus. Il exprima l'espoir que le Cercle va connaître des jours réellement prospères durant 1933.

L'installation du nouveau conseil aura lieu à la première assemblée de janvier, vendredi prochain, le 6. M. et Mme Ovide Ménard et leurs filles, ainsi que M. et Mme Nelson Brunet, visitèrent M. et Mme Omer Brunet, la semaine dernière.

M. et Mme Pierre Carrier sont allés passer les fêtes à Treadwell. MM. Omer et Edmond Lachaine sont allés passer les fêtes chez leurs parents à Québec.

M. et Mme Damien Séguin offrirent le souper à leurs parents et amis, à Noël.

SARSFIELD, Ont. 28 décembre. Mme. S. Bertrand, avec sa fillelette passant quelques jours chez sa mère à Ottawa.

M. Adrien Farmer, séminariste, est dans sa famille pour les vacances de Noël.

Miles Pauline et Gabrielle Dionne vésitaient leur sœur à Eastview.

Miles Berthe Proulx, de Cornwall, et Béatrice Proulx, (Normanne) passent leurs vacances avec leur mère.

G. A. Dionne.

La célébration de la messe de minuit revêt toujours un vif éclat en la paroisse de St-Hughes de Sarsfield. L'église avait été magnifiquement décorée par les sœurs Thérèse et Elisabeth, du S. C. La crèche de l'Enfant-Jésus était sans précédent la plus belle de nos paroisses de campagne. La chorale était sous la direction de M. Farmer.

L'orgue était touché par Mlle. F. Desjardins. La messe fut rendue en grégorien. A la messe de l'aurore, on chanta: C'est notre Maître.

Mlle R. Larocque et L. Former, (Adeste Fideles). M. Alphonse Proulx; Nouvelle Agréable; A. Joli; Le Fils du Roi de gloire; groupe de jeunes filles, et plusieurs autres beaux cantiques.

Vars, Ont. 3 jan. 1933. Le 19 décembre, a eu lieu chez M. P. Trudeau, un grand Euche au profit des bonnes œuvres. Nous remercions beaucoup tous ceux qui ont bien voulu y prendre part soit par l'assistance ou par dons.

Mlle L. Lafleur nous a quittés pour aller passer ses vacances chez ses parents.

Mme A. Meilleur et ses trois enfants, Jean-Marie, Raymond, et Gilles, sont allés passer le Jour de l'An chez des parents à Ottawa et Hull.

M. et Mme L. Pothier et leurs enfants, Ghislaine et Gilles, sont allés passer Noël à Ottawa.

M. et Mme G. Parent, et leurs enfants, Jean-Paul, Yvon et Carmen, sont allés passer Noël à St-Isidore de Prescott.

Mlle Mabel Pominville est allée passer quelques jours à Ottawa.

ST-EUGÈNE DE GUIGUES 29 déc. 1932. M. J. T. Lepage, fabricant de beurre, a été autorisé par la Commission municipale de Québec, à agir comme vérificateur après des Corporations scolaires et municipales rurales du comté de Témiscamingue. Ce sera une avantage pour les municipalités environnantes. Nous souhaitons succès à M. Lepage. M. Hector Bédard a réussi à se bâtir une maison durant le mois de décembre. Il espère terminer l'intérieur au cours de janvier.

Chics Robes pour Dames ..... \$2.88  
Manteaux Garnis de fourrure pour Dames ..... \$7.88  
Gants de Chamoisette pour Dames ..... .78  
Chapeaux pour Dames ..... .68  
Souliers pour Dames (tous les styles) .. \$1.88  
Souliers pour Fillettes et Garçons ..... \$1.28  
Manteaux Garnis de fourrure pr Fillettes ..... \$2.88  
Paletots d'Hiver pour Garçons ..... \$6.88  
Paletots pour Hommes ..... \$12.88  
Complets 2 Pantalons pour Hommes .... \$17.88  
Gants doublés pour Hommes ..... .88

SPÉCIAUX EN MEUBLES  
Lits d'acier (fini noyer) ..... \$3.88  
Sommiers à ressorts ..... \$3.88  
Matelas de feutre ..... \$3.88  
Confortables ..... \$1.88  
Couvre-lits en soie ..... \$4.88  
Paires traversin (7 morceaux) ..... \$7.88  
Matelas à ressorts intérieurs ..... \$10.88

CAPLAN'S  
C. CAPLAN LIMITED - 129-137 RIDEAU ST.

## Fournissez une DOUBLE PROTECTION quand le besoin est à son maximum

En cette période d'économie forcée, nous faisons fièche de tout bois afin de nous procurer les nécessités de la vie au plus bas prix possible. Plus que jamais a-t-on besoin de la protection de l'assurance sur la vie, surtout dans les premières années de la vie de famille où il faut faire face à des responsabilités financières de plus en plus grandes.

Une Police de "Double Protection" dans la Great-West, fournira une protection adéquate à votre famille au moment où elle en a le plus besoin. Comparée à l'assurance ordinaire, si le décès survient à l'âge de 60 ou 65 ans, cette police paie . . .

**Le double du montant de l'assurance à un prix qui est loin d'être deux fois plus élevé.**

A l'âge de 35 ans, une Police de "Double Protection" de \$10,000 ne vous coûtera que 37 sous par jour. Demandez des renseignements sur cette police. Elle répond complètement au besoin du maximum de protection à un prix vraiment modique.

G. C. STEVENSON, Branch Manager.  
THE GREAT-WEST LIFE ASSURANCE COMPANY  
Ottawa, Ont.  
Sans obligation de ma part, veuillez m'envoyer votre dépliant explicatif sur la Police de Double Protection, de la Great-West.  
Nom .....  
Adresse .....

(DEPT. A25-N)

## THE GREAT-WEST LIFE ASSURANCE COMPANY

HEAD OFFICE WINNIPEG

HULL MERCREDI 4 JANVIER 1933

## Le service du tramway sera-t-il maintenu ?

### RÈGLEMENT PROJETÉ

On est à étudier, à l'hôtel de ville, un projet de règlement concernant l'installation et l'inspection régulière des réservoirs à gaz et à huile. Le conseil s'en est remis à un comité de quelques échevins pour faire une étude du projet. Rapport lui sera fait et puis l'on en viendra à l'adoption définitive, après avoir fait les modifications jugées opportunes.

Cette affaire d'huile et de gazoline fait beaucoup parler d'elle dans la ville. Cela est dû à la découverte dans la cave d'un de nos principaux établissements commerciaux d'une eau d'infiltration contenant une forte proportion de ces produits. Cela est aussi attribuable à la constatation du fait qu'il se déversait de ces liquides dans l'un ou l'autre des égouts municipaux et à des explosions arrivées il n'y a pas longtemps à Ottawa, et plus récemment encore à Montréal. Ces redoutables accidents ont causé de grands dommages matériels et mis des vies en danger.

Et l'on s'est mis à faire des conjectures sur ce qui pourrait nous arriver dans le cas où des malheurs semblables se produiraient ici. Aux portes, et même en plein cœur de la ville, peut-on dire, se dressent chez nous d'immenses réservoirs, de plus en plus nombreux, renfermant ensemble des millions et des millions de gallons de gazoline et d'huile.

Ces installations, dit-on dans le public, ne devraient pas avoir été permises. Leur site normal aurait été à une distance suffisante de la ville, ajoutée-t-on encore. Seulement, dans le temps, tous sont restés les yeux fermés sur ce qui se passait, avec le résultat que les compagnies paraissent s'être donné le mot pour venir s'établir ici, parce qu'elles y trouvaient vraisemblablement les conditions les plus faciles.

Quelle opposition s'est élevée cependant, mais pas assez forte ni assez éclairée, semble-t-il, pour faire ouvrir les yeux tout grands.

Il a fallu les accidents d'ailleurs et ce qui a été découvert ici dans le magasin dont nous parlions et dans certain égout pour les dessiller.

Le passé est le passé cependant et ce qui existe demeurera. Il nous reste présentement à nous protéger le mieux possible pour prévenir les désastres et empêcher une augmentation redoutée des taux d'assurance-feu.

C'est l'objet du règlement que l'on est à étudier. Certains disent de ce projet, tel qu'il est, qu'il est trop conditionnel et ne comporte pas des sanctions suffisantes contre les infractions. Il faudra naturellement y bien voir. C'est pour cela que si, d'un côté, l'adoption et la mise en vigueur du règlement sont réellement pressantes, il faut, d'autre part, prendre tout le temps voulu pour le mettre bien à point. C'est le cas de le dire: qu'on se hâte lentement. D'autant plus qu'on entend légiférer pour tous les établissements où l'on garde de la gazoline et dans ceux-là aussi où l'on en fait usage.

La population de Hull ne sera satisfaite là-dessus que lorsque toutes les mesures protectrices aujourd'hui connues lui seront assurées.

Et il restera encore à préserver l'avenir. Des rumeurs veulent que certains projets d'établissement de même nature peuvent aboutir, à proximité d'une grande institution publique et même en pleine bordure d'une rue supposée résidentielle et qui a maintenant pas mal perdu ce caractère.

Il appartiendra à qui de droit de refuser de nouvelles autorisations de se construire sur ces sites, de faire plutôt en sorte que, désormais, ces installations se fassent là où elles ne présenteront pas de danger, ne causeront aucun ennui ni de dépréciation à la propriété privée.

Tous, il va sans dire, sont en faveur de voir s'établir chez nous autant de compagnies industrielles et commerciales que possible. Elles ajoutent à l'activité générale et à la valeur taxable. Mais il y a lieu tout de même de ne pas consentir à des sacrifices déraisonnables et de ne pas commettre d'imprudences qui peuvent coûter cher.

Henri LESSARD.

## HULL LE SAURAIT D'ICI À LA FIN DU MOIS DE JANVIER

Le député Guertin dit que les déficits sont dus à la surcapitalisation.

### A MONTRÉAL

Les plaidoiries le 14 janvier. Graves allégations.

### LES TÉMOINS

La population de Hull saura probablement vers la fin du mois si la Compagnie Hull Electric diminuera la fréquence de son service de tramways. Les plaidoiries relatives à la demande de la compagnie se feront à Montréal le 14 janvier à la Commission des Services publics de Québec, dont M. Adrien Beaudry est le président. On s'attend à une ordonnance d'ici la fin de janvier. La Commission a siégé toute la journée hier à Hull. Elle a entendu les témoins et les preuves des deux parties en cause. Me J.-W. Ste-Marie représentait la ville. Me Fernand Major occupait pour la compagnie.

Le principal témoin de la ville hier après-midi fut le marie Théodore Lambert lui-même. M. Lambert ne croit pas que la compagnie soit justifiable de diminuer la fréquence de son service, étant donné qu'après près de deux ans de négociations de part et d'autre, les officiers responsables de la Hull Electric ont signé un contrat en vertu duquel l'horaire actuel de la circulation des tramways devrait être maintenu. Les concessions accordées par la ville à la compagnie, en particulier l'augmentation du tarif (7 sous) mise en vigueur depuis plus d'un an, sont une bonne raison pour laquelle la compagnie devrait honorer sa signature. Il est possible que les finances de la compagnie souffrent quelque peu de la crise actuelle. Mais comme tous les corps publics, la Hull Electric ne doit-elle pas prendre sa part des obligations morales qui accablent la finance?

M. A. GUERTIN, député conservateur de Hull à la législature de Québec, a affirmé que les déficits de la compagnie sont attribuables à la surcapitalisation. Il a dit également que les transactions faites autour de la Hull Electric ont été la cause d'un profit de \$13,750,000. Il veut développer cette thèse en détail mais M. Adrien Beaudry s'y opposa disant que la Commission des Services publics n'est pas chargée dans la cause en question de déterminer s'il y a eu escroqueries de la part de financiers mais bien de considérer la demande de la Hull Electric au point de vue service public simplement. Et à ce point de vue la compagnie a droit à un profit raisonnable sur son capital physique qui peut être sa capitalisation.

M. J.-W. Ste-Marie a opiné que M. Guertin, par une semblable thèse, détruirait l'argumentation que lui-même, comme avocat de la ville, se ferait de faire. N'oubliez pas, dit-il au député provincial, que si vous avez votre mandat comme député, j'ai le mien comme conseil municipal et je ne voudrais pas qu'il fut dit dans les journaux que j'ai laissé mon rôle à un autre.

M. Guertin s'est excusé sardoniquement de "trahir la cause de la ville" mais a voulu en terminant affirmer que les données qu'il se proposait de faire connaître n'étaient pas basées sur de simples rumeurs mais bien sur des documents officiels.

(suite à la sixième page)

## POPULATION CROISSANTE DE LA PAROISSE

Les statistiques vitales de Saint Rédempteur dont M. l'abbé J.-A. Carrière est curé.

La population de St-Rédempteur est un peu plus forte en 1932 qu'en 1931. C'est ce que déclarait hier soir M. le curé J.-A. Carrière. Le rapport de l'année qui vient de s'écouler donne 4,822 âmes, dont 3,943 communicants et 1,090 enfants d'école, ou 956 familles. Il n'y en a que onze de langue anglaise. Le reste est de langue française.

Les paroissiens de St-Rédempteur ont eu moins d'enfants en 1932 qu'en 1931, soit 143 contre 173. Par contre, les candidats à la vie matrimoniale ont eu apparemment moins peur de cet état de vie en dépit de la crise. 1932 a compté 30 mariages et 1931, six de moins.

Moins de personnes également sont mortes en 1932 qu'en 1931: 64 à comparer à 81. Dans le cimetière de la paroisse, 113 personnes ont été inhumées.

M. le curé J.-A. Carrière attribue la légère augmentation de la population dans sa paroisse au démantèlement de gens d'Ottawa qui veulent bénéficier des loyers moins chers à Hull.

Les usines du monde entier concentrent leurs efforts pour vous rendre plus agréable et plus facile la vie de chaque jour. Lisez les annonces.

## AYLMER VEUT 2.500 DOLLARS DU PROVINCIAL

Les secours directs alloués, dit-on, ne sont pas assez considérables.

La ville d'Aylmer recevra \$1,800 en secours directs de la part du gouvernement. Et, si cette somme n'est pas suffisante, une demande de fonds plus considérables recevra un accueil favorable. C'est ce qui a été annoncé, dans la lecture d'une lettre, au conseil municipal hier soir. On décida immédiatement de profiter de cette bienveillante volonté. On pria le gouvernement d'octroyer \$2,500.

Le conseil a appris que, depuis le 15 novembre, près de \$1,800 avaient déjà été dépensés en secours et que, en conséquence, il faudra d'autre argent pour janvier.

Le conseil a approuvé hier soir des commandes d'épiciers au montant de \$1,254.98. Mais on déclara que la ville n'avait pas reçu toutes les commandes en secours à venir jusqu'au 31 décembre.

J.-G. McDermott, secrétaire-trésorier, du comité de l'aide aux nécessiteux d'Aylmer, suggéra au conseil que les \$300, tenus en dépôt par lui depuis 10 ans et en partie amassés pour secourir les gens d'Aylmer lors du grand feu, soient remis au comité de l'aide aux nécessiteux par une résolution du conseil. Il l'assura que les cinq autres personnes en charge de ce fonds, vivant actuellement, étaient favorables à ce projet. Le conseil se rendit à cette demande. Les syndicats ont remercié. La majorité du conseil n'a pas approuvé une résolution des éche-

## Magasin détruit à St-Thomas, Ont.

ST-THOMAS, Ont., 4 (P.C.)—Un feu qui s'est déclaré de bonne heure ce matin a complètement détruit le magasin Metropolitan et endommagé cinq autres établissements commerciaux par suite de la fumée et de l'eau d'arrosage. Les dommages sont supputés à \$75,000. L'incendie commença dans le sous-sol de l'édifice, d'une source inconnue, et s'y répandit partout avant que les pompiers pussent le contrôler après une heure de travail. Ils ont empêché les flammes d'atteindre le voisinage. Une enquête est en cours pour découvrir la cause du feu.

## PROCHAINS Événements

Sous cette rubrique sont annoncés les événements prochains tels que Assemblées, banquets, parties de cartes, séances, etc. Tarif, 3 sous du mot. Minimum \$1.00.

Conseil Central. Il y a assemblée régulière du Conseil Central des Unions Nationales, à la Bourse du Travail. Il y aura présentation des Voeux du Jour de l'An. Tous les Membres et Délégués sont priés d'assister. L'assemblée ouvre à 8.15 heures précises.

Le Secrétaire. Voir page 5

# Vente d'Écoulement

## Achetez une Laveuse Rebatie et Épargnez sur vos Factures de Lavage

Prix plus bas que jamais avant  
Il y aura foule  
Il faudra vous empresser  
Venez au magasin aujourd'hui

Les plus grandes aubaines depuis la fabrication des premières laveuses électriques

Voyez ces aubaines! Ce sont les prix les plus sensationnels offerts jusqu'ici. Des paiements à compte et des conditions seront consentis à la convenance de tout acheteur. Toutes les Laveuses démonstratrices, laveuses depuis un certain temps dans le magasin, échangées et rebâties, dans ce magasin, doivent être vendues toute de suite, sans égard à la perte.

Payez à compte ce que vous désirez — Conditions pour convenir à tous — Pas d'intérêt ajouté

### Grand Écoulement de Vieux Modèles

**\$109**

Vous épargnez \$30 sur cette laveuse. Cuve toute métallique. Essoreuse automatique. Lave le linge plus vite et plus proprement. Une alléchant aubaine pour l'acheteur économe. Voyez-la aujourd'hui!

Prix \$16 et plus!

SEULEMENT SEULEMENT

**\$39** **\$89**

Cuve régulière. Une alléchant épargne. Achetez maintenant.

Modèle Beatty rebati. Parfait comme neuve. Conditions faciles.

**\$16**

Voici un rabais de prix draconien. Vous épargnera tout le dur du dur du jour du lavage. Vous assure des heures supplémentaires de loisir. Economisez — ayez cette laveuse dans votre foyer au prochain jour du lavage.

SEULEMENT SEULEMENT

**\$24** **\$49**

Laveuse Catalina Beatty. Cuve de cuire.

Laveuse Beatty rebati. Parfait ordre. Alléchant valeur.

**\$69**

Une autre laveuse à prix de grande aubaine. D'une splendide apparence, construction robuste et en bon état. Fonctionne comme une machine neuve. Un sacrifice à ce bas prix. Téléphonnez maintenant.

SEULEMENT SEULEMENT

**\$19** **\$34**

White Cap Beatty. Lave proprement.

Prix réduit spécial. Cuve de bois robuste.

**\$29**

Laveuse Beatty Rebatie à un prix spécial

**\$24**

Excellente valeur. Laveuse toute métallique

**Conditions**

\$1.00 par semaine sur toutes les lavages usés, dans cette vente. Demandez votre commande aujourd'hui!

**Gratis**

Trois extras pour le lavage. tout bons comme neufs, seront donnés GRATUITEMENT avec chaque laveuse plus. Choisissez la votre maintenant: Cuve, Manne à linge, Porte-cuive, Fer, Escabeau, Séchoir, Banc, Panier, Egotteur, Table.

**GARANTIE**

Toute laveuse achetée durant cette vente peut être échangée contre une autre de même valeur. Beatty, en tout temps, sans frais, pour le moment passé.

## BEATTY WASHER STORE

OTTAWA 713, rue Wellington, près Preston  
HULL 101, RUE DU PONT

96, rue Bank  
713, rue Wellington, près Preston  
Tél: Sher. 4468

101, RUE DU PONT  
Tél: Sher. 366

## Aurélien Gauthier gérant provincial de la Sauvegarde

## APRÈS UNE ABSENCE DE CINQ ANS, CET HOMME D'AFFAIRES DE HULL, REVIENT À L'ASSURANCE-VIE

M. Aurélien Gauthier, homme d'affaires bien connu de Hull, est retourné à l'emploi de la Sauvegarde. Il remplira la fonction de gérant provincial en Ontario, poste qu'il occupa de 1921 à 1928.

## Concert Artistique et Musical

Pour une Bonne Oeuvre  
**Dimanche, 8 Janv.**  
A 8 h. 30 précises.  
AU STANDISH HALL  
Billet 50 sous

## CHARBON ET BOIS de Chauffage, toutes sortes

Aussi — le Véritable  
**COKE LASALLE**  
Qualité et service garantis.  
Tel: Sher. 2998  
**HULL COAL COMPANY**  
80, rue St-Jacques - Hull  
BOIS — ERABLE PUR.

## Anatussol

Remède très efficace contre  
**TOUX, BRONCHITE, ASTHME, CROUP, ETC.**  
Préparé par  
**ROMUALD PICARD**  
164, Du Pont, Hull Sher. 2045

## Funérailles de Mlle L. Millette

Mlle Laurette Millette, fille de M. et Mme Victor Millette, 130 St-Hyacinthe, est décédée, samedi, à l'âge de 21 ans et 8 mois, après quatre mois de maladie. Elle laisse son père et sa mère; quatre frères, Arthur, Roger, Maurice, Marcel; deux sœurs, Jacqueline et Réjanne.

Les funérailles ont eu lieu, lundi matin, à 7 heures 30, en l'église St-Rédempteur. M. le curé Carrière a chanté le service, avec diacre et sous-diacre.

Conduisaient le deuil: le père de la défunte, M. Victor Millette, ses frères: Arthur, Maurice, Roger, Marcel Millette; ses oncles, Oscar, Elzéar, Albert Millette, Osiar Dominique, Apollon Vanasse, Arthur, Joseph, Charles Maréchal, Hector Gauthier, Alexandre Miron; ses cousins, Paul-Emile, Aurèle Millette, Zoël Charon, H. Gauthier, T. Gauthier, L. Beaubien, Léopold Maréchal, J.-B. Maréchal, Albert, Jean-Paul, Joseph Maréchal, Raoul, Henri Armand et Aurèle Ricard, Albert Godmaire, Hervé Miron.

## Avis aux Marchands de Hull

Les membres du Comité de l'Aide aux Nécessiteux seront à la disposition des marchands qui sont désireux d'obtenir les contrats de fournisseurs, toute la journée, jeudi, le 5 janvier, à 159, rue Principale, Hull.



# Les Aviateurs de Détroit secouent Ottawa

## DUPONT MÈNE LA BRADING — WRIGHT A DE BONS GARS

### LE SORT CHANTE UN AIR FATAL À LA BANDE LOCALE

Les Red Wings triomphent d'Ottawa dans un combat médiocre de la Nationale. La poussée tardive des Sénateurs faillit sauver la situation.

### EMMS RÉUSSIT LE SEUL POINT

Un à zéro! C'est peu, mais ce fut suffisant mardi soir pour retarder la marche d'Ottawa dans la zone Canadienne de la ligue Nationale.

Les guerriers de Détroit, de vrais démons rouges, hommes aux chandails de feu qui vont en divers endroits du continent semer une terreur folle, les conquérants de Jack Adams ont soufflé sur la bande sénatoriale un souffle mortel qui l'a terrassée de façon inattendue.

Mais ne l'oublions pas, le sort a été cruel à notre endroit. Que d'occasions perdues, que de coups mal placés lorsqu'un point semblait certain. Et, pour comble de malheur, les frères Goodfellow et Emms descendirent au milieu du salon, vers la fin du conflit.

Goodfellow poussa un long coup derrière le panier. Emms couronna la cage de gauche à droite, lissa la rondelle pendant qu'une demi-douzaine d'hommes se chamaillaient du côté gauche du jardin, et la faisant passer devant Beveridge en la faisant toucher à la jambe de Shields, la casa juste à l'intérieur du poteau gauche.

La lumière rouge s'alluma. C'était un point. C'était la victoire des envahisseurs.

Il ne restait que trois minutes. Ottawa, dont le travail laissait à désirer, se révéla soudain.

La troupe, foudroyée au sang, se porta à l'assaut des buts de Roach à une allure sensationnelle. Alex Smith, Hec Kilrea, Syd Howe et Conroy Welland, luttaient comme des possédés pour égaliser les chances.

Les cinq dernières minutes furent la pièce de résistance de la soirée. Roach s'étendait sur la glace, la rondelle glissait à côté du filet, on s'empressait derrière la cage, les mêlées succédaient aux mêlées, et les Wings traient, des qu'ils pouvaient s'en emparer, la prune à l'autre bout du salon.

Jack Adams fut d'un terreur, craignant de voir s'échapper la victoire, appela l'arbitre Smeaton et lui demanda de parler au dieu qui tient entre ses doigts le chronomètre magique. Smeaton s'informa.

"Vingt secondes!" disait-il. Et, de bouche en bouche, les diables rouges se répétaient "vingt secondes!"

Quelles vingt secondes! On eût dit que le championnat était dans la balance.

Détroit tint ferme cependant sous une pression épouvantable.

Il pouvait y avoir 5,000 piétons sur les lieux. C'était une foule de bon naturel. Elle s'amusa malgré le jeu médiocre que donnaient les deux équipes. Les gars, surtout les nôtres, n'étaient presque jamais en position quand la passe se faisait.

Hec Kilrea courait partout pour laisser la rondelle en chemin ou la manquer tout à fait. Starr, Bourgault, Welland et Howe furent à peu près les seuls qui soient parvenus à créer des ennus sérieux à Roach, Alex Smith, toujours dans la mêlée, manqua deux occasions exceptionnelles en face du filet.

### NAVAN MORD LA POUSSIÈRE

### DEUX SUCCÈS DE NOTRE VARSITY

L'Université d'Ottawa a partagé avec Manitwa une double partie de hockey. Elle enleva le premier engagement, par 3 à 0, et perdit l'autre, 6 à 3.

### LE NATIONAL ROULE BIEN

Le National a fait du bruit pour obtenir la troisième place dans la ligue de quilles des Anciens Guigues et détailler pour le championnat de la première demie.

Il rencontrera le Troubadour en demi-finale et, s'il est heureux, il jouera avec le puissant Guigues en finale.

Voici les résultats des dernières parties:

Amateur			
Raoul Joubarne	139	219	166-524
S. Mainville	123	133	176-432
E. Breton	202	181	186-569
x x x	139	137	158-434
Totaux	603	670	686-1959

National			
Rod. Joubarne	202	137	234-575
Paul Glaude	201	143	176-432
R. Dorval	139	166	161-465
B. Laflour	221	161	158-540
Lio. Pageau	...	...	180-180
Totaux	763	607	733-2103

Tribouleur			
R. Pageau	202	205	242-649
Lio. Baril	146	178	205-547
R. Dorion	115	188	191-494
M. Renaud	182	181	233-596
R. La Croix	229	182	246-657
Totaux	892	934	1117-2943

Sénateurs			
W. Fortier	183	156	229-568
Gil. Lessard	186	158	181-525
J. Lapointe	166	148	151-465
R. Goyette	185	183	150-518
x x x	115	178	191-484
Totaux	825	823	902-2569

Amateurs			
Gil. Lessard	145	141	199-485
René Baril	120	151	146-417
R. Goyette	149	201	140-480
W. Fortier	139	113	222-574
Art. Bourgeault	...	...	252-252
Totaux	653	606	959-2218

Amateurs			
R. Joubarne	207	230	163-609
S. Mainville	99	239	154-542
E. Breton	165	166	122-453
Eig. Robertson	...	...	192-192
René Baril	179	134	313
x x x	120	...	120
Totaux	591	864	765-2220

Amateurs			
René Baril	195	121	127-444
S. Mainville	176	131	160-457
R. Joubarne	149	150	201-505
E. Robertson	211	142	218-571
E. Breton	161	172	230-564
Totaux	894	716	936-2546

Tribouleur			
Lionel Baril	114	139	182-435
René Pageau	220	261	199-630
R. La Croix	178	196	256-623
V. Renaud	221	248	192-671
x x x	149	121	127-387
Totaux	890	965	956-2811

National			
Rod. Joubarne	214	238	204-656
Paul Glaude	193	181	200-574
B. Laflour	183	162	180-530
Geo. Dorval	152	207	150-509
Eg. Gariépy	173	169	...
Lio. Pageau	...	...	161-161
Totaux	920	977	895-2772

### LE NATIONAL ROULE BIEN

Le National a fait du bruit pour obtenir la troisième place dans la ligue de quilles des Anciens Guigues et détailler pour le championnat de la première demie.

Il rencontrera le Troubadour en demi-finale et, s'il est heureux, il jouera avec le puissant Guigues en finale.

Voici les résultats des dernières parties:

Amateur			
Raoul Joubarne	139	219	166-524
S. Mainville	123	133	176-432
E. Breton	202	181	186-569
x x x	139	137	158-434
Totaux	603	670	686-1959

National			
Rod. Joubarne	202	137	234-575
Paul Glaude	201	143	176-432
R. Dorval	139	166	161-465
B. Laflour	221	161	158-540
Lio. Pageau	...	...	180-180
Totaux	763	607	733-2103

Tribouleur			
R. Pageau	202	205	242-649
Lio. Baril	146	178	205-547
R. Dorion	115	188	191-494
M. Renaud	182	181	233-596
R. La Croix	229	182	246-657
Totaux	892	934	1117-2943

Sénateurs			
W. Fortier	183	156	229-568
Gil. Lessard	186	158	181-525
J. Lapointe	166	148	151-465
R. Goyette	185	183	150-518
x x x	115	178	191-484
Totaux	825	823	902-2569

Amateurs			
Gil. Lessard	145	141	199-485
René Baril	120	151	146-417
R. Goyette	149	201	140-480
W. Fortier	139	113	222-574
Art. Bourgeault	...	...	252-252
Totaux	653	606	959-2218

Amateurs			
R. Joubarne	207	230	163-609
S. Mainville	99	239	154-542
E. Breton	165	166	122-453
Eig. Robertson	...	...	192-192
René Baril	179	134	313
x x x	120	...	120
Totaux	591	864	765-2220

Amateurs			
René Baril	195	121	127-444
S. Mainville	176	131	160-457
R. Joubarne	149	150	201-505
E. Robertson	211	142	218-571
E. Breton	161	172	230-564
Totaux	894	716	936-2546

Tribouleur			
Lionel Baril	114	139	182-435
René Pageau	220	261	199-630
R. La Croix	178	196	256-623
V. Renaud	221	248	192-671
x x x	149	121	127-387
Totaux	890	965	956-2811

National			
Rod. Joubarne	214	238	204-656
Paul Glaude	193	181	200-574
B. Laflour	183	162	180-530
Geo. Dorval	152	207	150-509
Eg. Gariépy	173	169	...
Lio. Pageau	...	...	161-161
Totaux	920	977	895-2772

Guigues			
L. Gauvreau	211	255	164-630
Paul Moynour	182	311	185-678
Auf. Côté	247	245	173-667
C. Barnabé	204	192	203-599
J.-B. Biais	231	123	214-568
Totaux	1095	1126	941-3142

Guigues			
Rod. Joubarne	202	137	234-575
Paul Glaude	201	143	176-432
R. Dorval	139	166	161-465
B. Laflour	221	161	158-540
Lio. Pageau	...	...	180-180
Totaux	763	607	733-2103

Amateurs			
Gil. Lessard	145	141	199-485
René Baril	120	151	146-417
R. Goyette	149	201	140-480
W. Fortier	139	113	222-574
Art. Bourgeault	...	...	252-252
Totaux	653	606	959-2218

Amateurs			
R. Joubarne	207	230	163-609
S. Mainville	99	239	154-542
E. Breton	165	166	122-453
Eig. Robertson	...	...	192-192
René Baril	179	134	313
x x x	120	...	120
Totaux	591	864	765-2220

### L'Arbre de la Science

Choses diverses du domaine universel qu'il est bon de connaître.

HARRY Newman, du Michigan; Ernest Smith, de la Californie méridionale; et Paul Moss, de Purdue furent proclamés les plus brillants joueurs de rugby aux Etats-Unis, à la conclusion de la campagne de 1932.

IL Y eut en 1837 une dépression terrible en Amérique. Elle fut la conséquence d'un "boom" prodigieux dans l'ouest des Etats-Unis, le premier de toute la série qui aboutit à celui de 1928.

UN chômeur de Détroit a obtenu de se faire condamner à deux ans de pénitencier afin que sa femme puisse recevoir une pension qui empêcher la petite famille de crever de faim.

ON estime à \$240.000.000 la richesse en huile des Osages.

KARL-C. Schuyler, élu au sénat américain pour la période allant du 7 décembre au 4 mars prochain, a dépensé \$22.890 durant sa campagne électorale. Le privilège d'être sénateur lui coûte \$7.630 par mois.

SI, en entrant dans une maison chaude, vos verres deviennent couverts d'humidité, marchez à reculons dans la maison et vous n'aurez aucune difficulté à voir!

LES gens sans bruit sont dangereux. Il n'en est pas ainsi des autres! Le Mirabeau disait plus tard: "Le silence des peuples est la leçon des rois!"

DEBOUT, citoyens! La Prospérité ne reviendra que si tous devenons experts à jouer du piccolo ou de la vèze! Debout, et à l'oeuvre! Que le son du piccolo réveille les échos de nos grands bois! Que le son de la vèze retentisse sur les bords du fleuve géant!

LA plupart de nos pompiers vont laisser l'épique jeu de dames pour se consacrer à la vèze!

1484— Convocation des Etats généraux à Tours pour régler la succession de Louis XI.

1558— Le duc de Guise s'empara des forts de Neuilly et de Risbank.

1642— La première vente de terrain enregistrée à Montréal. La propriété connue maintenant sous le nom de carré Youville changea alors de mains.

1931— Le Dr H.-M. Ami, savant canadien de renommée mondiale, meurt en France.

LES BEBES ENLEVENT LE TITRE DE L'EST-ONTARIO AUX QUILLERS DU RIDEAU

LES BEBES ENLEVENT LE TITRE DE L'EST-ONTARIO AUX QUILLERS DU RIDEAU			
Le B. et B. a battu le Rideau par neuf points dans un match de quilles qui décidait du championnat de l'Est-Ontario. Le pointage fut de 3.292 à 3.283.			
J. McCormack roula 781 avec une série de 332 et René Pharanid fit 717. Ce fut un duel sensationnel, dont voici le résultat officiel:			
RIDEAU			
J. M. McCormack	332	238	211-781
L. McCormack	305	206	162-673
C. Brady	243	165	200-608
R. Liberty	179	185	265-609
R. Lacroix	165	283	164-612
Totaux	1224	1057	1002-3283

### LES OURSONS DE ROSS CONTENUS

BOSTON ET NEW-YORK FONT PARTIE NULLE SANS POINT — JOUTE MONOTONE.

BOSTON.—Les Ours de Boston et les Américains ont fait partie nulle sans point dans une match de la Nationale qui eut lieu ici mardi.

Alignements Boston. — Thompson; Hitchman et Shore, défense; Stewart, centre; Barry, Clapper, ailes.

Alignements New-York. — Worters; Dutton et Brydge, défense; Himes, centre; Sheppard, Wasnie, ailes.

Alignements Boston. — Thompson; Hitchman et Shore, défense; Stewart, centre; Barry, Clapper, ailes.

Alignements New-York. — Worters; Dutton et Brydge, défense; Himes, centre; Sheppard, Wasnie, ailes.

Alignements Boston. — Thompson; Hitchman et Shore, défense; Stewart, centre; Barry, Clapper, ailes.

Alignements New-York. — Worters; Dutton et Brydge, défense; Himes, centre; Sheppard, Wasnie, ailes.

Alignements Boston. — Thompson; Hitchman et Shore, défense; Stewart, centre; Barry, Clapper, ailes.

Alignements New-York. — Worters; Dutton et Brydge, défense; Himes, centre; Sheppard, Wasnie, ailes.

Alignements Boston. — Thompson; Hitchman et Shore, défense; Stewart, centre; Barry, Clapper, ailes.

Alignements New-York. — Worters; Dutton et Brydge, défense; Himes, centre; Sheppard, Wasnie, ailes.

Alignements Boston. — Thompson; Hitchman et Shore, défense; Stewart, centre; Barry, Clapper, ailes.

Alignements New-York. — Worters; Dutton et Brydge, défense; Himes, centre; Sheppard, Wasnie, ailes.

Alignements Boston. — Thompson; Hitchman et Shore, défense; Stewart, centre; Barry, Clapper, ailes.

Alignements New-York. — Worters; Dutton et Brydge, défense; Himes, centre; Sheppard, Wasnie, ailes.

### DE BONS LUTTEURS SERONT À L'OEUVRE VENDREDI AU SALON

L'impresario Ted Wright a réuni sous sa bannière huit troupiers de renommée internationale.

DEUX MATCHS D'ORDRE MAJEUR

Ted Wright a monté un programme intéressant pour la première séance de lutte de 1933 qu'il offre vendredi soir à l'Auditorium.

Les amateurs de jeu rapide et enlevant voudront voir ces deux copains à l'ouvrage.

UN NOUVEL ESPoir Dans l'autre combat majeur, Bibber McCoy, ancien étudiant du collège Holy Cross, s'attaque à un inconnu dans nos parages.

LES PRELIMINAIRES Les bagarres préliminaires ne manquent pas d'intérêt. En fait, elles alignent de solides copains.

Le romanesque se trouve ailleurs qu'à la page de fiction du journal. Les colonnes d'annonces vous transportent aux quatre coins de l'univers et jusqu'aux confins du monde.

LES PRELIMINAIRES Les bagarres préliminaires ne manquent pas d'intérêt. En fait, elles alignent de solides copains.

Le romanesque se trouve ailleurs qu'à la page de fiction du journal. Les colonnes d'annonces vous transportent aux quatre coins de l'univers et jusqu'aux confins du monde.

LES PRELIMINAIRES Les bagarres préliminaires ne manquent pas d'intérêt. En fait, elles alignent de solides copains.

Le romanesque se trouve ailleurs qu'à la page de fiction du journal. Les colonnes d'annonces vous transportent aux quatre coins de l'univers et jusqu'aux confins du monde.

LES PRELIMINAIRES Les bagarres préliminaires ne manquent pas d'intérêt. En fait, elles alignent de solides copains.

Le romanesque se trouve ailleurs qu'à la page de fiction du journal. Les colonnes d'annonces vous transportent aux quatre coins de l'univers et jusqu'aux confins du monde.

LES PRELIMINAIRES Les bagarres préliminaires ne manquent pas d'intérêt. En fait, elles alignent de solides cop

# SPORT

## MAURICE TERRASSÉ

**GAUDREAU CAUSE UNE SURPRISE AUX DEPENS DE J.-P. MAURICE — VICTOIRE DE PETERSON.**

P. Gaudreault et E. Peterson ont gagné les parties jouées mardi soir au tournoi de billard nullo. Le premier a battu J.-P. Maurice, au pointage de 125 à 48. L'autre a infligé une défaite de 125 à 48 à L. Tessier. Voici les résultats officiels:

**Premier Match**  
P. Gaudreault, 125; J.-P. Maurice, 48.

**Séries de Gaudreault:** 37, 27, 23, 11. Série de Maurice: 33, 18, 17, 12.

**Arbitre:** M. D. Lalonde.

**Deuxième Match**  
E. Peterson, 125; L. Tessier, 48.

**Séries de Peterson:** 45, 17, 15, 15. Série de Tessier: 14, 11, 11, 10.

**Arbitre:** M. L. Noël.

**JOUTES CE SOIR.**  
H. Bertrand contre E. Duguay.  
L. Gagnon contre E. Schnobg.

## LES COURSES À JEFFERSON

**LES JOCKEYS BECK ET LEWIS SE PARTAGENT LES HONNEURS DE LA SEANCE A ORLEANS.**

**NILE-ORLEANS.**—Voici les résultats des courses de mardi au parc Jefferson:

**Première Course**  
1—King Pin, Hardy, \$4.00, 3.40.  
2—Blue Darter, Dupuy, \$11.20.  
3—Wrench, Benson, \$5.20.  
Temps, 1:41 1-5 pour un mille.

**Deuxième Course**  
1—Valley Park, \$8.80, 4.80, 3.40.  
2—Red Vest, Beck, \$4.80, 3.20; 3—Let Alone, Arcaro, \$5.20. Temps, 1:14 1-5 pour six furlongs.

**Troisième Course**  
1—Donat, Lewis, \$9.00, 4.80, 3.20; 2—Memphis Lass, Cooper, \$13.20, 6.60; 3—Anne Arundel, Dupuy, \$3.60. Temps, 1:13 3-5 pour six furlongs.

**Quatrième Course**  
1—Kilmore, Calvert, \$4.00, 2.40, 2.40; 2—Volwood, Lewis, \$2.80, 2.60; 3—Orimace, Gathier, 2.80. Temps, 1:45 3-5 pour un mille et 70 verges.

**Cinquième Course**  
1—Grand Prince, Lewis, \$3.40, 2.60, 2.20; 2—Flying Don, Hardy, \$5.00, 3.40; 3—Indicative, Beck, \$3.40, 3.40. Temps, 1:12 3-5 pour six furlongs.

**Sixième Course**  
1—Wrigley Field, Beck, \$4.60, 3.40, 2.40; 2—Happy Lad, Lewis, \$4.40, 2.60; 3—Pacheco, Bagur, \$2.60. Temps, 1:52 2-5 pour un mille et un furlong.

**Septième Course**  
1—The Break, Beck, \$4.40, 2.80, 2.20; 2—Pence Lady, M. Pin, \$4.40, 3.20; 3—Boysish Bob, Calvert, \$2.40. Temps, 1:40 3-5 pour un mille.

## SUR LE TURF

LES critiques opinent que Khaki John, espoir de l'écurie Thorncliffe, a d'excellentes chances de gagner le prix du Roi en 1933. Khaki John a en 1932 gagné cinq des onze courses qu'il disputa aux autres juvéniles.

DADDY Nelson a décliné gâté au parc Jefferson une course à réclamer. C'était son premier succès en 29 départs depuis 1932. En 1931, le rejeton de Bondage ne gagna qu'une des 30 courses auxquelles il participa.

BONNIE Cap, qui court présentement à la Nouvelle-Orléans, est l'issue de Hallucination, grand brillant espoir de J.-K.-L. Roy.

LE meeting de Jefferson a coûté cher à date à M.M. Cattarinich et Dandurand, qui contrôlent ce champ de courses. Léo et Catta tiennent bon cependant et ne ferment pas leurs portes.

LA Nouvelle-Orléans perd, dit-on, son charme comme endroit d'amusement durant l'hiver. La Havane et la Floride l'emportent maintenant.

HANK Mills et Johnny Gilbert reprendront leur duel sensationnel au parc Hialeah à Miami. D'aucuns opinent que la palme restera cette fois-ci à Mills.

MAN O'War, champion des champions, courait beaucoup mieux lorsqu'ils entendaient la musique d'une fanfare.

EN 1906, le jockey W. Miller pilota 383 courses à la victoire. C'est le record moderne en Amérique.

## HOCKEY MARDI

Ligue Nationale  
 Détroit, 1; Ottawa, 0.  
 Rangers, 4; Toronto, 2.  
 Américains, 0; Boston, 0.

Ligue Internationale  
 Buffalo, 4; Syracuse, 1.

Ligue de la Gatiueau  
 Alcoa, 5; Wakefield, 4.

Ligue de Hull  
 Reboul, 2; Hull Technique, 1.

Ligue Junior  
 Avalons, 3; Signalers, 1.  
 Cornwall et District (Junior)  
 Cornwall, 3; Alexandria, 2.

Exhibitions  
 Cumberland, 9; Navan, 1.  
 Le Canadien, 6; Le Soleil de Québec, 5.

O. H. A. M.-jeune  
 Hamilton, 4; Marlboro, 3.  
 Port Colborne, 3; Niagara, 1.

Ligue de l'Ouest  
 Saskatoon, 4; Calgary, 3.

Au Manitoba  
 Winnipeg, 7; Selkirk, 0.  
 Ass. Américaine  
 Kansas-City, 4; St-Paul, 2.

## UNE GIFLE AUX LEAFS

**LES RANGERS PRENNENT LA MESURE DES CHAMPIONS. — BON TRAVAIL DE BABE SEIBERT.**

**NEW-YORK.**—Les Rangers, grâce aux deux points que compte Babe Seibert, ont pris la mesure du Maple Leaf, au pointage de 4 à 2, dans une bagarre de la ligue Nationale qui avait attiré 12 000 spectateurs au Jardin Madison.

Les locaux prirent une avance de 2 à 1 dans la période initiale et la portèrent à 3 à 1 dans le paragraphe suivant. Chaque troupe fit un point en finale.

Les deux premières sessions furent fertiles en punitions.

**Alignements**  
**Rangers** — Aitkenhead, Brennan et Johnson, défense; F. Boucher, centre; W. Cook et F. Cook, ailes.  
**Toronto** — Chabot, Levinsky et Day, défense; Primeau, centre; Adams et Johnson, ailes.  
 Subst. des Rangers: Somers, A. Seibert, Dillon, Murdoch, Keeling, Asmundson, Pettinger, Heller, Earl Seibert.  
 Subst. de Toronto: Bailey, Cotton, Thoms, Horner, Clancy, Blair, Roraty, Gracie, Clancy.

**Arbitres:** Jerry Goodman et Bill Stewart.

**RESUME**

**Première Période**  
 1—Toronto, Bailey . . . . . 5.37  
 2—Rangers, Heller . . . . . 9.00  
 3—Rangers, A. Seibert . . . . . 9.00

**Deuxième Période**  
 (E. Seibert et Dillon) . . . . . 19.53  
 Punitions: Brennan (2), Day (2), Clancy, E. Seibert, Blair.

**Troisième Période**  
 4—Rangers, A. Seibert . . . . . 9.55  
 Punitions: Day, Bailey (2), A. Seibert, Horner (2), Brennan (2), Levinsky.

**Quatrième Période**  
 5—Rangers, Boucher . . . . . 1.31  
 6—Toronto, Primeau . . . . . 1.50  
 Punition: A. Seibert.

## La saison de l'indépendante

**LA COURSE SE POURSUIVRA JUSQU'AU 2 MARS. — LES ÉQUIPES SONT BIEN ÉQUILIBRÉES.**

Voici la liste des parties que jouent cet hiver les clubs de la ligue Indépendante:

**DECEMBRE**

18—Diablo Rouge vs Rousson.  
 19—Mandia vs Laroque.  
 30—Rialto vs Brisbois.

**JANVIER**

2—Mandia vs Diablo Rouge.  
 5—Rousson vs Laroque.  
 7—Brisbois vs Mandia.  
 9—Diablo Rouge vs Rialto.  
 6—Laroque vs Brisbois.  
 8—Mandia vs Rousson.  
 12—Rialto vs Laroque.  
 14—Brisbois vs Diablo Rouge.  
 14—Rialto vs Mandia.  
 15—Rousson vs Brisbois.  
 16—Laroque vs Red Devil.  
 19—Mandia vs Brisbois.  
 21—Rialto vs Rousson.  
 21—Diablo Rouge vs Mandia.  
 22—Brisbois vs Laroque.  
 23—Rousson vs Diablo Rouge.  
 26—Rialto vs Mandia.  
 28—Laroque vs Rousson.  
 28—Diablo Rouge vs Brisbois.  
 29—Mandia vs Rousson.  
 30—Laroque vs Rialto.

**FÉVRIER**

2—Rousson vs Brisbois.  
 4—Laroque vs Mandia.  
 4—Rialto vs Brisbois.  
 5—Diablo Rouge vs Laroque.  
 6—Rousson vs Rialto.  
 7—Mandia vs Brisbois.  
 11—Diablo Rouge vs Rousson.  
 11—Laroque vs Rialto.  
 12—Mandia vs Rousson.  
 12—Diablo Rouge vs Brisbois.  
 16—Rialto vs Rousson.  
 18—Laroque vs Diablo Rouge.  
 18—Brisbois vs Rialto.  
 19—Rousson vs Laroque.  
 24—Mandia vs Rialto.  
 25—Rousson vs Brisbois.  
 25—Diablo Rouge vs Rialto.  
 25—Mandia vs Laroque.  
 26—Diablo Rouge vs Mandia.  
 27—Brisbois vs Laroque.

## LA PALME À MANDIA

**LES FRUITIERS PRENNENT LA MESURE DU DIABLO ROUGE DANS UN DUEL SERRÉ.**

Le Mandia a triomphé du Diablo Rouge, au pointage de 1 à 0, dans un match intéressant de la ligue Indépendante qui se déroula sur la glace de l'Académie.

Weatherall se combina avec Smith pour réussir, quelques instants avant la cloche finale, l'unique point de la cérémonie.

Les deux équipes se livrèrent un duel acharné.

La prochaine joute a lieu jeudi soir entre les clubs Laroque et Rousson sur la glace du parc Bingham.

**ALIGNEMENTS**  
 Mandia: Lavoie, Carisse et Sloan; Lavoie, P. Paris et Monahan; Smith, Weatherall, Kollisch et J. Mandia.  
 Diablo Rouge: Vézina, Brunet et K. Charron; R. Aris, E. Charron et Leclair; Ed. Aris, Monson, S. Aubin, Chéou, R. Baizana, A. Baizana.  
 Arbitres: R.-P. Bourdeau et Ed. Johnson.

**RESUME**  
 Première et deuxième périodes  
 Pas de point.  
 Troisième période  
 1—Mandia, Weatherall de Smith . . . . . 18:30"

**Commerçants, marchands, pourquoi ne pas utiliser notre CARTE D'AFFAIRES ?**

## Soulagé de l'Acide dans les Reins

**Dort comme un bébé — Est bien portant — Prit du Cystex garanti.**

Des milliers de hommes et de femmes reviennent en santé, dorment bien, et se sentent radicalement en se rendant compte comme il est facile de combattre l'acide de se lever la nuit, le mal de dos, les jambes engourdis, la nervosité, la brûlante lancinante, l'acide urique, le rhumatisme et les maux de vésie; par une ordonnance de succès éprouvée Cystex (système de produits de souffre) agit en 24 ou 48 heures. Essayez avec une garantie équivalente de vous faire du bien ou l'on vous remboursera votre argent au retour du paquet vide. Cystex ne se vend que 75c en pharmacie.

## REBOUL FAIT DU BEAU JEU

**LES ACELISTES CREENT TRIPLE EGALITE AU PREMIER RANG DU CONCOURS.**

La clique du Reboul a créé une triple égalité sur le trône de la ligue junior de Hull en triomphant de l'école technique, au pointage de 2 à 1, dans une intéressante bagarre qui se déroula mardi soir sur la glace de collège Notre-Dame.

P. Cholette compte le premier point du Reboul, après s'être combiné avec A. Cholette et Hillmann et R. Hillmann bâcla les affaires au début du troisième paragraphe.

R. Mondoux s'allia ensuite à L. Paquin pour donner leur unique point aux Techniciens.

La prochaine joute a lieu jeudi soir entre l'A.A. Roussel et le Notre-Dame.

**Alignements**  
**Technique**—Buis, C. Lebeuf; défenses, Y. Faquette et M. Bélanger; centre, J.-M. Mayer; aile droite, L. Paquin; aile gauche, R. Mondoux. Subs., G. Auclair, B. Bond, E. Battison, M. Dubé, B. Burke, L. Thibault, R. Carrière, L.-P. Chartrand.  
**Reboul**—Buis, J.-P. Bénard; défenses, O. Lalonde et P. Larkin; centre, P. Cholette; aile droite, A. Cholette; aile gauche, R. Hillmann. Subs., M. Charbonneau, L. Fortier, L. Lépine, N. Courville, R. Degagné. Arbitre: W. Waters. Juge du jeu: Ed. Tessier.

**Première Période**  
 Pas de point.  
 Punitions: P. Larkin, Y. Paquette.

**Deuxième Période**  
 1—Reboul, P. Cholette de A. Cholette et R. Hillmann . . . . . 5.45  
 Punitions: O. Lalonde, N. Courville.

**Troisième Période**  
 2—Reboul, R. Hillmann, de A. Cholette . . . . . 7.30  
 3—Technique, R. Mondoux de L. Paquin . . . . . 10.00  
 Punitions: O. Lalonde, L. Lépine, M. Bélanger, L. Fortier.

**LE CLASSEMENT**

G.	P.	P.	C.	Pts
Notre-Dame	2	0	4	1
Ecole Technique	2	1	3	4
Reboul	2	2	7	4
A. A. Roussel	0	3	3	0

Partie de jeudi à 7 h. 45 précises:  
 A. A. Roussel vs Notre-Dame.  
 Vendredi: parties à reprendre du 25 décembre. A 2 heures précises: 1re partie: Notre-Dame vs A. A. Roussel; 2e partie, Reboul vs Ecole Technique.

## BUFFALO TAPE LES ÉTOILES

**LES BISONS SE MAINTIENNENT DANS LA COURSE AU CHAMPIONNAT DE L'INTERNATIONALE.**

**FORT ERIE.**—Les Bisons ont triomphé de Syracuse, au pointage de 4 à 1, dans un match de la ligue Internationale qui eut lieu ici mardi soir.

Gross compta deux points. Carr et Schultz se partagèrent le reste. Boll et Darragh se combinèrent pour l'unique point de Syracuse.

**Alignements**  
**Buffalo**—Taughner, Lederman et Murray, défense; Roth, centre; Carr et Gross, ailes.  
**Syracuse**—Grant, Savage et Teasdale, défense; Darragh, centre; Sandis et Boll, ailes.  
 Subst. de Buffalo: Berlett, Godin, Schultz, Lauder, Arbour et Jarvis.  
 Subst. de Syracuse: Robertson, Downie, Fields, Markle, Miller et Martin.  
 Arbitre: Guy Smith.

**SOMMAIRE**

**Première Période**  
 1—Syracuse, Boll (Darragh) . . . . . 3.05  
 Punition: Teasdale.

**Deuxième Période**  
 2—Buffalo, Gross (Roth) . . . . . 6.59  
 Punition: Aucune.

**Troisième Période**  
 3—Buffalo, Gross (Carr) . . . . . 1.42  
 4—Buffalo, Carr . . . . . 6.06  
 5—Buffalo, Schultz . . . . . 16.13  
 Punitions: Savage, Martin, Schultz.

**Tuyaux surchauffés.**  
 Des tuyaux surchauffés à la demeure de M. A. Sarault, 8, rue Armstrong, ont donné une course aux pompiers à 5 heures et 41 hier après-midi. Il n'y eut à peu près pas de dommage.

**En connaissant les occasions d'achats qui se présentent chaque jour, vous tirez de votre dollar, toute la valeur qu'il soit possible d'en tirer. Les annonces vous disent et comment acheter.**

**SON COEUR ÉTAIT FAIBLE**  
 Nerfs affaiblis, nuits sans sommeil.

Mme A. Back, Wallaceburg, Ont., écrit ceci: — Je souffrais de nerfs affaiblis et de nuits sans sommeil.

Je vis votre annonce des Pilules Milburn pour le Cœur et le Nerf et je suis si heureux de constater que je n'avais que peu de foi, mais maintenant je suis très reconnaissant, car elles m'ont fait un grand bien.

Je suis maintenant bien portant, mais je ne me passe jamais d'une boîte dans la maison.

En vente en toutes les pharmacies et tous les magasins à rayons; préparés seulement par The T. Milburn Co., Ltd., Toronto, Ont.

## BEATY ET LE RAJUSTEMENT DES AFFAIRES

**Une revue économique de 1932 par le président du Pacifique Canadien.**

**IL FAUT S'ADAPTER**  
 (Spécial au "Droit")  
**MONTREAL.**—L'an dernier, dans une semblable revue annuelle, j'exprimai l'opinion que notre pays n'en avait pas encore fini avec la période de rajustement d'après-guerre. A mon avis, nous sommes toujours dans la même situation, mais j'ajoutais, cependant, que si difficiles qu'aient été les derniers mois et si dépourvu de facteurs rassurants que puisse sembler à plusieurs l'avenir immédiat, 1932 n'en a pas moins été une année au cours de laquelle des progrès appréciables ont été réalisés vers une amélioration définitive.

Nous apercevons de tous côtés les effets de la dépression économique qui continue de sévir dans le monde entier, laissant derrière elle un sillage de malheur et de ruine, même là où il semblait impossible qu'elle put se faire sentir. Avec un tel spectacle, constamment sous nos yeux, et en pouvant encore très bien deviner quand finiront nos maux, nous sommes portés à désespérer ou à chercher à remédier à la situation en adoptant les théories de ceux qui croient pouvoir retrouver la sécurité économique avec des moyens aussi extravagants et désastrieux que ceux de ceux qui croient que, dans l'administration des affaires privées et publiques, contribuèrent dans une si large mesure à amener les conditions actuelles.

D'un autre côté, nous sommes enclin à négliger les signes d'amélioration qui paraissent indiquer que la période de transition suit son cours normal et prépare la voie aux jours meilleurs qui viendront tôt ou tard.

**LA PSYCHOLOGIE**  
 Il me semble que le plus important des nombreux changements favorables qui se sont produits dans le cours de l'année qui vient de se terminer, est celui qui s'est opéré dans l'esprit des gens de ce pays. Il y a un an, nous étions encore pour la plupart sous l'effet de la stupefaction qu'avait provoquée les événements qui venaient d'arriver, mais nous étions tous de même sûrs d'une chose, c'est que la crise ne pouvait durer beaucoup plus longtemps. Depuis, des événements d'ordre économique se sont succédé et ont fini par faire mieux réaliser à notre population la gravité de la situation, ainsi que la nécessité de changer de méthode, physique et économique aux nouvelles conditions. C'était le premier pas vers le rétablissement, sans quoi rien de décisif ne pouvait être accompli.

Déjà au début de 1932, on avait enregistré certains progrès dans cette direction, mais c'était bien peu si leurs frais. Toute autre solution, depuis les individus comme les entreprises commerciales et industrielles ont été forcés de réorganiser leurs affaires, au point que s'il n'était maintenant une reprise, elles seraient administrées avec une mesure d'économie et d'efficacité qui n'aurait jamais été possible durant la période d'optimisme extravagant qui précéda la présente crise.

Il y a un an, j'émis l'opinion que le mouvement vers un rajustement économique devrait aller encore plus loin, qu'il devrait peut-être même atteindre le domaine gouvernemental, et lorsque je parle ainsi, je considère que ce dernier problème est au moins aussi important que tout autre que doit actuellement envisager la population du Canada. Je suis même convaincu que si nous hésitons à l'attaquer hardiment, et si nous ne parvenons pas à lui trouver une solution satisfaisante, il peut en résulter l'insolubilité du pays et certainement un retard considérable dans le retour à une mesure raisonnable de prospérité.

Rien ne s'impose plus, à l'heure actuelle, que la diminution des dépenses publiques, de manière à ce qu'elles soient placées sur une base conforme aux ressources d'un pays dont la population ne dépasse pas dix millions d'âmes. De remarquables progrès ont déjà été accomplis en ce sens, mais il reste encore beaucoup à faire avant que nos affaires nationales ne puissent se faire sur une base économique. Les impôts ont un effet déprimant sur le commerce et la possibilité de leur augmentation pour pouvoir continuer l'administration du pays et surtout pour rencontrer les intérêts sur les dettes, est un sujet d'inquiétude en ce moment d'après-définies le montant de nos dettes publiques dans le cours de l'année dernière, nous l'avons augmenté. En outre de cela, les secours à porter aux sans-travail et à leurs familles, en raison des circonstances actuelles, exigent une attention immédiate. La somme des intérêts à payer s'accroît depuis des années dans les domaines fédéral, provincial et municipal. Comme ce sont les compagnies et les individus qui doivent en définitive payer ces intérêts, et comme le Pacifique Canadien est le plus fort contribuable du pays, le plus me permette d'insister particulièrement sur ce point, qui doit faire l'objet d'une étude sérieuse et approfondie à l'heure présente. Je mentionnerai en passant que notre Compagnie a dû payer pour presque six millions de dollars de taxes l'an dernier, ce qui porte à environ \$116,000,000 le total de ses contributions en impôts au Trésor du pays depuis son incorporation. Les autorités gouver-

## -RADIO-

Mercredi, 1932  
**POSTES CANADIENS**  
 CNRO—OTTAWA—500-500  
 11:57—Heure exacte.  
 12:30—Promenade; diaphragme.  
 1:00—Heure exacte.  
 5:30—Disques.  
 6:00—Marchés.  
 6:30—Écho d'opéra.  
 7:00—Heure exacte; orchestre.  
 7:15—Yoyage.  
 7:30—Orchestre.  
 8:00—Orchestre du Château Laurier.  
 8:30—Studio.  
 9:00—Orchestre.  
 9:30—Spécial.  
 10:00—Musique.  
 10:30—Orchestre.  
 CKAC—MONTREAL—725-411  
 8:00—Concert.  
 9:00—Orchestre.  
 10:00—Spécial.  
 11:00—Spécial.  
 11:57—Heure exacte; spécial.  
 12:30—Musique.  
 1:00—Heure exacte.  
 2:30—Studio.  
 3:00—Spécial.  
 3:30—Spécial.  
 4:00—Spécial.  
 4:30—Spécial.  
 5:00—Spécial.  
 5:30—Spécial.  
 6:00—Spécial.  
 6:30—Spécial.  
 7:00—Spécial.  
 7:30—Spécial.  
 8:00—Spécial.  
 8:30—Spécial.  
 9:00—Spécial.  
 9:30—Spécial.  
 10:00—Spécial.  
 10:30—Spécial.  
 11:00—Spécial.  
 11:57—Heure exacte; spécial.  
 12:30—Musique.  
 1:00—Heure exacte.  
 2:30—Studio.  
 3:00—Spécial.  
 3:30—Spécial.  
 4:00—Spécial.  
 4:30—Spécial.  
 5:00—Spécial.  
 5:30—Spécial.  
 6:00—Spécial.  
 6:30—Spécial.  
 7:00—Spécial.  
 7:30—Spécial.  
 8:00—Spécial.  
 8:30—Spécial.  
 9:00—Spécial.  
 9:30—Spécial.  
 10:00—Spécial.  
 10:30—Spécial.  
 11:00—Spécial.  
 11:57—Heure exacte; spécial.  
 12:30—Musique.  
 1:00—Heure exacte.  
 2:30—Studio.  
 3:00—Spécial.  
 3:30—Spécial.  
 4:00—Spécial.  
 4:30—Spécial.  
 5:00—Spécial.  
 5:30—Spécial.  
 6:00—Spécial.  
 6:30—Spécial.  
 7:00—Spécial.  
 7:30—Spécial.  
 8:00—Spécial.  
 8:30—Spécial.  
 9:00—Spécial.  
 9:30—Spécial.  
 10:00—Spécial.  
 10:30—Spécial.  
 11:00—Spécial.  
 11:57—Heure exacte; spécial.  
 12:30—Musique.  
 1:00—Heure exacte.  
 2:30—Studio.  
 3:00—Spécial.  
 3:30—Spécial.  
 4:00—Spécial.  
 4:30—Spécial.  
 5:00—Spécial.  
 5:30—Spécial.  
 6:00—Spécial.  
 6:30—Spécial.  
 7:00—Spécial.  
 7:30—Spécial.  
 8:00—Spécial.  
 8:30—Spécial.  
 9:00—Spécial.  
 9:30—Spécial.  
 10:00—Spécial.  
 10:30—Spécial.  
 11:00—Spécial.  
 11:57—Heure exacte; spécial.

Jeudi, 1932  
**POSTES CANADIENS**  
 CNRO—OTTAWA—500-500  
 11:57—Heure exacte.  
 12:30—Musique.  
 1:00—Heure exacte.  
 5:00—Disques.  
 6:00—Marchés.  
 6:15—Disques.  
 7:00—Heure exacte; trio instrumental.  
 7:30—Orchestre.  
 8:00—Orchestre du Château Laurier.  
 8:30—Studio.  
 9:00—Musique.  
 9:30—Spécial.  
 10:00—Spécial.  
 10:30—Spécial.  
 11:00—Spécial.  
 11:57—Heure exacte.  
 12:30—Musique.  
 1:00—Heure exacte.  
 2:30—Studio.  
 3:00—Spécial.  
 3:30—Spécial.  
 4:00—Spécial.  
 4:30—Spécial.  
 5:00—Spécial.  
 5:30—Spécial.  
 6:00—Spécial.  
 6:30—Spécial.  
 7:00—Spécial.  
 7:30—Spécial.  
 8:00—Spécial.  
 8:30—Spécial.  
 9:00—Spécial.  
 9:30—Spécial.  
 10:00—Spécial.  
 10:30—Spécial.  
 11:00—Spécial.  
 11:57—Heure exacte.

## LA JOURNÉE DE L'ASSOCIATION D'ÉDUCATION

Liste de souscriptions à la "Journée".  
 STRICKLAND, Ont.: \$12.25  
 SOUSCRIPTIONS

Ont donné \$1.00: M.M. E. Doucet, E. Gravel, T. Brassard, A. Brassard  
 Ont donné 50 sous: M.M. J. Daigle, D. Cousineau, T. Fauvette.  
 A donné 25 sous: M. E. Marin.  
 Ont donné 25 sous et moins: M.M. J. Desaulniers, F. Ferras, Mme E. Larouche, M.M. G. Desbriens, H. Pichat, G. Labonté, A. Labonté, U. Petit, L. Gravel, E. Palm, F. Palm, A. Tremblay, E. Chartier, F. Ville-neuve, A. Mainville, E. Mainville, A. Chevalier, G. Martel, A. Ouellette, M. Allard, L. Alle, M. Ouellette, F. Brié, U. Clavay, I. Dube.

**DEUX ANS DE PÉNITENCIER**  
 Autre victime de la guerre

Frank-Robert Kirk, ancien sergent des Gardes à Pieds du Gouverneur Général, et résident d'Ottawa depuis de nombreuses années, est décédé hier dans un hôpital local à l'âge de 43 ans. Il était invalide depuis 4 ans, à la suite de blessures subies pendant la grande guerre.

**WAZOOW!**

**PAPA À ENCORE ACHETÉ DU LASALLE COKE**

**RADIATEURS CHAUDS**—même bouillants quand la température est au-dessous de zéro — voilà ce que vous avez quand vous chauffez au COKE LASALLE. Vous obtenez cette bonne chaleur facilement et avec peu d'effort de votre part, car le COKE LASALLE brûle doucement et uniformément le plus longtemps possible sans aucune attention. Vous brûlez moins de tonnes par saison de chauffage et vous économisez des dollars sur le prix de chaque tonne.

**LASALLE COKE**

Téléphonez à votre fournisseur

Finance - Commerce

Obligations du gouvernement

Table of government bonds with columns for Annee, Offre, Dem., Rend.%, and various bond types like 'Prêt de la victoire', 'Service national', etc.

La température désorienter les prix des oeufs

ELLE EST FAVORABLE A LA PRODUCTION ET AUX ACHETEURS. — LES OEUFS DE TREPOT ET LES AUTRES PRODUITS GARDENT LEURS PRIX AU DEBUT DE LA NOUVELLE ANNEE.

MONTREAL, 4. — La clémence hors-saison de la température tend à faire fléchir les prix des oeufs. Elle favorise la production et il n'y a compensation que par suite du bas niveau des stocks d'entrepôt et des arrivages d'hiver. Les oeufs français n'ont pas moins baissé d'un sou la douzaine hier, tandis que les oeufs entreposés restent fermes. Les prix aux détaillants, sur les petites quantités, n'ont pas non plus changé.

Le beurre et le fromage sont aussi à des niveaux élevés, de même que les volailles. Le marché des patates est irrégulier. Les grossistes ne savent pas encore si oui ou non ils seront en court de stocks. Les prix restent bas.

Prix au comptant sur le marché local de gros de céréales: Blé, No 2, 53; Avoine, No 2 c.w., 32; Avoine, No 3 c.w., 30; Orge, No 1, 31; Orge, c.w. No 3, 29; Blé d'Inde sud-américain, 42; Farine de blé d'hiver, 51; Première marque, le baril, 53.00; Deuxième marque, 53.70; Marque de boulangerie, baril 53.00.

En baril, sac sur voie, taux de Montréal, moins 10 sous le baril pour argent comptant. Farine de blé d'hiver: Qualité de choix au wagon, en baril, au sac d'occasion, \$2.50. Qualité de choix en lots partiels, en baril, au marché, \$2.80. Farine blanche de maïs, le baril, \$4.10.

Rapport Annuel de la Banque Provinciale du Canada

Solide Position ACTIF LIQUIDE 64.50% DES OBLIGATIONS AU PUBLIC Profits un peu moins élevés

Le rapport de la Banque Provinciale du Canada, pour l'exercice fiscal terminé le 30 novembre dernier, qui vient d'être rendu public, démontre un résultat très satisfaisant et une solide position. Le pourcentage de l'actif liquide qui, dans le passé, a toujours été maintenu très élevé, était davantage cette année, lors de la clôture de l'année fiscale.

La dépression économique qui s'est encore traduite cette année par une diminution dans les activités commerciales, par une contraction des revenus individuels et plus fortement ressentie chez la classe agricole que chez les autres classes, par suite de la baisse constante des produits de la ferme, a normalement causé une diminution modérée des dépôts et des profits.

Les profits déclarés sont de \$154,659.12 comparativement à \$147,423.72 pour l'année fiscale précédente. Ces profits comprennent entièrement les dividendes payés au montant de \$359,000 et les appropriations habituelles qui se sont élevées à \$101,000. Comme mesure conservatrice, les directeurs ont décidé, cette année, de transporter une somme de \$100,000 à "Provision pour fonds contingents", laissant encore la somme appréciable de \$389,920.81 au crédit du Compte de Profits et Pertes.

Table with columns: ACTIF, 1932, 1931. Rows include: Espèce en caisse, Balances dues par d'autres Banques et Correspondants de Banques, Obligations de Gouvernements, Municipalités et autres titres, Prêts à demande contre nantissement, Fonds de circulation, etc.

92 députés à Toronto au lieu de 112

TORONTO, (P.C.) 4.— Dans son projet de redistribution actuellement en préparation et qui sera soumis à la session d'Ontario, le gouverneur Henry réduira de 112 à 92 le nombre des sièges à la législature, dit le Telegram de Toronto, qui prétend l'avoir appris à Queen's Park.

COURS DES CHANGES ENTRE BANQUES

Table of exchange rates for various countries: BELGIQUE, FRANCE, ESPAGNE, SUISSE, NORVEGE, DANEMARK, SUEDER, ALLEMAGNE, etc.

Le Colonne Mackie renseigne Bennett. (suite de la 1ère page) G.-G. Serkau et J.-H. MacDonald, représentants du syndicat de Winnipeg, ont soumis leur projet au gouvernement canadien aujourd'hui.

UNE CAMPAGNE EN FAVEUR DE L'ASSURANCE

BRANTFORD, Ont., (P.C.) 4. — Le conseil de ville de Brantford a décidé de solliciter le concours des autres municipalités d'Ontario pour faire établir l'assurance-chômage. C'est le maire M. M. MacBride qui a fait cette suggestion hier soir, alors que se tenait la séance inaugurale du nouveau conseil.

LES SONS TRADUITS TORONTO, (P.C.) 4.— John Burleigh et John O'Brien traduits en cour aujourd'hui sur accusation de vagabondage. Ils ont été arrêtés sous soupçon d'avoir eu quelque chose à faire dans le vol de banque commis à Flesheron il y a un mois.

PLEIN MONTANT "Le bétail compris dans cette transaction sera acheté directement par les producteurs en présence de l'inspecteur du gouvernement de l'U.R.S.S. Le producteur canadien recevra le plein montant du prix convenu. Notre syndicat recevra un prix de courtage de l'acquéreur."

Le Colonne Mackie renseigne Bennett.

G.-G. Serkau et J.-H. MacDonald, représentants du syndicat de Winnipeg, ont soumis leur projet au gouvernement canadien aujourd'hui. Ils ont demandé au cabinet Bennett de prêter son concours pour échanger 100,000 tonnes de bétail canadien pour du pétrole russe et un peu de charbon soviétique.

Le commerce russe est perdu au Canada, a avoué le colonel à un représentant du "Droit" à l'issue de la conférence. Moscou fait maintenant de bonnes affaires avec l'Amérique latine et les pays européens. L'entrevue du premier ministre devait avoir lieu mardi mais avait été remise à aujourd'hui.

Les représentants d'un syndicat de l'Ouest, qui entra en pourparlers avec la Russie et le ministre de l'Agriculture, l'hon. Robert Weir, au sujet d'un troc bétail-pétrole, sont venus au Château Laurier, Malade de quelques jours, l'avocat G.-G. Serkau de Winnipeg, se sent

VENTES À TROIS HEURES

Cotes fournies au "Droit" par la Maison Geoffrion & Rainville, 18, rue Elgin, Ottawa.

Table of stock market prices for BOURSE DE NEW-YORK and BOURSE DE MONTREAL, listing various companies and their share prices.

LES RENDEMENTS PRIX DES PRODUITS À MONTREAL

Table of interest rates and product prices: Revue des Rendements des Valeurs Industrielles et d'Utilités Publiques, MONTREAL, 4. — Oeufs: frais extras, 33 à 34 sous la douzaine.

1933 S'OUVRE BIEN POUR LE BLÉ CANADIEN

IL Y A UNE HAUSSE FRACTIONNELLE DES PRIX ET LE COMMERCE D'EXPORTATION A BTE BON WINDPEG, 4. — La fermeté des marchés extérieurs, l'absence de pression des ventes et un substantiel commerce d'exportation marquent le début de la nouvelle année pour le blé canadien.

MARCHE DES BESTIAUX

TORONTO, 4. — Le marché aux bestiaux de Toronto, était très ferme ce matin. Pas de ventes de bêtes à cornes jusqu'à 11 heures. Les arrivages ont été de 850 bêtes à cornes; 180 vaches; 1750 porcs; 640 moutons et agneaux. Il restait 1400 bêtes à cornes de la veille.

Prix des produits livrés à Toronto

Table of delivered product prices: Maïs, Orge, Blé, etc. with columns for quantity and price.

LE NIVEAU DU MARCHÉ

NEW-YORK, 4. — Cotes moyennes des titres représentatifs des groupes industriels, ferroviaires et des groupes publics, inscrites à la Bourse de New-York.

La Banque Provinciale du Canada

Rapport Général de la Banque au 30 novembre 1932

Large table of bank assets and liabilities: ACTIF, PASSIF, and various financial metrics.

VERIFIE ET TROUVE EXACT. POUR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION. (Signé) J.-R. CHOQUET, Comptable-en-Chef. (Signé) CHS. A. ROY, Gérant Général.

COMPTES PROFITS ET PERTES

Table of profit and loss account: CREDIT, DEBIT, and various financial items.

VERIFIE ET TROUVE EXACT. POUR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION. (Signé) J.-R. CHOQUET, Comptable-en-Chef. (Signé) CHS. A. ROY, Gérant Général.

Advertisement for Geoffrion & Rainville, Banquiers et Agents de Change, 18, rue Elgin, Ottawa.

Advertisement for La Bourse de Paris, L'argent en barre, PARIS, 4. — Les rentes à 3 pour cent valent aujourd'hui 78 francs.

Advertisement for L'argent en barre, LONDRES, 4. — Le prix de l'argent en barre est aujourd'hui plus ferme. Il a avancé de 1-16, à 16 9-16.

Vous trouverez dans cette page tout ce qu'il vous faut

Naissances 5

BEAUPARLANT—M. et Mme Romulus Beauparlant (née Gormain-Laroche), ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis...

Décès 6

BOUCHER—M. Adolphe Albert Boucher, né Emília Bray, décédé le 30 décembre 1932, à l'âge de 49 ans...

Monuments 11

LE PLUS beau choix de monuments de caractère artistique et religieux chez J.-P. Laurin, 95, rue Georges, Ottawa, Tél. Rideau 615-1926-11

Perdu-trouvé 13

MONTRE-BRACELET pour homme avec initiales J.H.L., perdu dans Wrightville, 53 Crémazie, 13-306

Instituteurs demandés 21

INSTITUTEUR ou institutrice demandé possédant qualifications requises pour enseigner en Ontario...

A louer 38

SALLE DE POOL et salon de barbière avec restaurant, S'adresser M. S. Pariseau, Hôtel St-Joseph d'Orléans, 38-2

Appartements à louer 39

APPARTEMENT meublé, chauffé et éclairé, S'adresser A. Laroche, 61-A Frontenac, Sher. 8814

AVIS

ASSOCIATION DE L'EXPOSITION DU CANADA CENTRAL
L'Assemblée annuelle de l'Association de l'Exposition du Canada Central aura lieu dans la Chambre du Bureau...

FEUILLETON DU "DROIT"

"Une Institutrice à Berlin"
Par MARIE MARECHAL.
No 1. CHAPITRE PREMIER
Depuis la création du boulevard, la rue d'Enfer a perdu dans le quartier son ancienne importance...

A vendre 25

GARAGE à Masson. Bonne proposition à homme sérieux, 83 rue Spruce 236 Blvd St-Joseph, Hull, 25-295

Garde-Malades 86

GARDE-MALADES graduées, enregistrées grande réduction; arrangements s'adresser à Mile Labele, résid. 743, 1933-86

Auto et Accessoires 54

PARTIES USAGES pour tous les autos. Glaces d'auto installées \$2.50. Latham Auto Parts, 1006 Wellington St. 4570, 1925-54

Fourrures 58

L. GIBOUX—Manteaux neufs sur commande. Remise de 7% sur toutes les fourrures...

Electriciens 61

LEON DOMPIERRE—Entrepreneur Electricien. Réparations de tous genres 81, rue Wright, Tél. 5475, 1894-61

Plâtriers-Stucco 64

CAYER ET FILS—Plâtriers Spécialisés. Stucco, Plâtre, etc. 5983, 418, Champlain, St. 3095-J, 1880-64

Maçons 67

A. ST-GEORGES et D. JOANISSE, briquetiers-maçons, ciment. Spécialisés en réparations. 19 ave. McDougall, Ottawa, Sherwood 353-12, rue St-Henri, Hull, Sherwood 4042-J, 1926-67

Couvreurs 68

PERMANENTS, \$2.00, garantis pour six mois. Jack's Beauty Parlor, Q. 523, 208, rue Sparks, 68

On demande 14

DEUX JEUNES FILLES désirent chambre, cuisinière. Appeler après 6 heures, St. 4319-W, 14-2

Avis 48

M. O. SARAZIN—Ouvrage dans les bois, portes, châssis, etc. Aiguillage de tous genres de scies; réparation de tout genre. 1033 Maison-neuve, Hull, 48

Bois à vendre 50

SCIEUR de bois, prix raisonnable; aussi bois au voyage ou à la cascade. A. Bigras, 38 Guertin, St. 7455, 1942-50

Bicycles 52

NOUVEAU LOCAL, T. Gagnon, 136 Du Pont. Pour réparations de bicyclettes, aiguisage et pose de patins, soudures de toutes sortes, 52

Dactylographes 53

NOUS VENDONS, REPARONS et louons toutes les marques de dactylographes. United Typewriter Company, Ltd., 248, rue Albert, Tél. Q. 959, 1928-53

Architecte 59

M. CHARLES BRODEUR, I.R.A.C., 18, rue Rideau, Queen 3686; 2, rue Châteauguay, Hull, Sher. 2950, 187-59

Tarif des "Annonces Classées"

DEBTS, remboursements, mariages, fiançailles, etc. Annonces légales et tout autre caractère de 15 cents la ligne, la ligne agitée 15 sous.

Modistes 69

EXPÉRIENTÉE—Diplômée, costumes, manteaux, robes de toilette, coupeur tailleur. Ouvrage garanti. Tél. Rideau 4299-W, 74

Ferblantiers 63

LOUIS VEZINA, ferblantier-pompeur, réparation générale de bon maître. Couvreur en tôles, tuyaux de fournaise, etc. 100 St-Laurent, Sher. 5794-W, 63

Plombiers 65

M. DAVID OUMET—Plombage, chauffage. Prompt service à toute heure. Estimation gratis, 102, rue Murray, Rideau 1434, 1947-65

Maçons 67

A. ST-GEORGES et D. JOANISSE, briquetiers-maçons, ciment. Spécialisés en réparations. 19 ave. McDougall, Ottawa, Sherwood 353-12, rue St-Henri, Hull, Sherwood 4042-J, 1926-67

Couvreurs 68

PERMANENTS, \$2.00, garantis pour six mois. Jack's Beauty Parlor, Q. 523, 208, rue Sparks, 68

Personnel 75

MATERNITE PRIVÉE, pension réduite. Garde-malade graduée. Invalides et bébés. S'adresser à 34, rue Saint-Omer, Sudbury, Ont. Tél. 2411, 75

Solliciteurs de brevets 37

RAMSAY CO.—Solliciteurs de brevets enregistrés. 473, rue Bank, Ottawa, Tél. Q. 1201, 1933-37

Contracteur 79

N. BOYER & CO, entrepreneur général. Ouvrage de boutique (réparation). 70 rue Beechwood, Clarkstown, Tél. Rid. 4060-W, 1863-79

Nettoyage et teinture

P. DAoust & CIE—11, rue York, Ottawa, Tél. Rideau 5829, 107

Accordeur de Pianos 84

ACCORDEUR EXPERT, satisfaction garantie, réparages de toutes sortes. Roméo Roy, Sher. 370-W, 84

Radios 81

CONVENTSEURS de radios à ondes courtes, postes outre-mer directement, \$29.95. Conditions faciles. John Raper Limited, 179, rue Sparks, 81

Machinistes 82

IMLACH, J. S., LIMITED—L'atelier le plus moderne à Ottawa. Tous les genres de machinerie réparés. 42 Queen-Ouest, 1911-82

Epicier en gros 83

P. DAoust & CIE—11, rue York, Ottawa, Tél. Rideau 5829, 107

Personnel 75

MATERNITE PRIVÉE, pension réduite. Garde-malade graduée. Invalides et bébés. S'adresser à 34, rue Saint-Omer, Sudbury, Ont. Tél. 2411, 75

Nettoyage et teinture

P. DAoust & CIE—11, rue York, Ottawa, Tél. Rideau 5829, 107

AVOCATS

L. NOEL BEAUCHAMP, C. R., Avocat, Québec et Ontario, 63, rue Principale, Hull, Téléphone Sherwood 1857.

CLUFFE & RICHARD, avocats notaires, brevets d'invention, 48, rue Sparks, Queen 1501.

PHILIPPE JUBOIS, B. A., avocat, notaire, Edifice Plaza, 48, rue Rideau.

HENRI MASSON LORANGER, LL.B., avocat, 59, rue Principale, Hull, Tél. Sher. 3392

AUGUSTE LEMIEUX, C. R., avocat, Ontario et Québec, 18, rue Rideau, Ottawa, Edifice Edifice Tel. Queen 240.

J.-P. NOGAND, PH. D., avocat, 196, rue Principale, Tél. Sherwood 739, 1159

MEDECINS

Dr PHILIPPE BELANGER, 189, Laurier-est, Spécialiste, Chirurgie, Heures de consultation, 2 à 4 h et de 8 à 11 h, p.m. Tél. Rideau 468

Dr J.-R. BELISLE, 15, Langevin, Hull, Médecin et chirurgien, Spécialité Maladies des femmes, opératoires et non-opératoires. Sur rendez-vous Tél. Sherwood 3586

Dr A. CHARLEBOIS, 390, rue Bessier, Spécialité, Maladies des enfants, Sur rendez-vous Tél. Rideau 302

Dr R. CHEVRIER, 168, rue Daly, Spécialités, Chirurgie et Médecine, Heures de consultation, 2 à 4 et 7 à 8 h, p.m. Tél. Rideau 796

Dr J.-L. COUPEL, Edifice Médical Arts, Spécialités, Yeux, Oreilles, Nez, Gorge, Heures de consultation, 2 à 4 et 7 à 8 p.m. Tél. Queen 6193

Dr DE HAUTE, des hôpitaux de Paris, 161, rue Stewart, Spécialités, Chirurgie Maladie des Maladies des organes génito-urinaires, Heures de consultation, 2 à 4 et 7 à 8 h et 9 à 11 h, 30 p.m. Tél. Rideau 63

Dr A. DROUIN, 197, rue Rideau, Spécialité, Yeux, Oreilles, Nez, Gorge, Heures de consultation, 2 à 4 et 7 à 8 p.m. Tél. Rideau 4789

Dr C. TELEPHORE FINK, coin Bay et Somerset, Spécialité, Chirurgie et Maladies des femmes, Heures de consultation, 2 à 4 et 7 à 8 p.m. Tél. Queen 1906

Dr J.-A. LABELLE, 3, rue Fairmount, Spécialités, Médecine et Chirurgie, Heures de consultation, 2 à 4 et 7 à 8 p.m. Tél. Rideau 1818

Dr L.-P. MANTHA (des hôpitaux de Paris), Médecin, Spécialités, Gorge, Estomac, Pommus, 333, rue Bessier, Sur rendez-vous Tél. Rideau 621

Dr J.-L. PICETTE, des Hôpitaux de Paris, 130, Hôtel-de-Ville, Hull, Chirurgie-Médecine, Consultations: 1-3 et 7-8 p.m. Sherwood 122

Dr R.-E. VALIN, 165, rue Laurier-Est, Spécialité, Chirurgie exclusivement, Heures de consultation, 1 à 3 et 7 à 8 p.m. Tél. Rideau 34

Dr HORACE B. VIAU, médecine générale, Consultations, 2 à 4 et 7 à 8 p.m., 156 rue St-Patrice, Tél. R. 599

ONDULATION PERMANENTE "CROQUIGNOL" \$3.00. Mile LEONIE MURRAY, 60 1/2 Du Pont, Hull - Sh. 5682

DENTISTE Dr J.-A. GAUTHIER, 325 Dalhousie

La Chiropractie peut vous faire du bien. De nombreuses maladies sont dues aux nerfs détraqués. W. J. GALBRAITH, Ph. C., Téléphone Queen 1872, 449, rue Somerset Ouest

CAPITAL TRUST CORPORATION, 10, rue Metcalfe - Ottawa

Compagnie d'Assurance sur la Vie "La Saubegarde" MONTREAL. NARCISSE DUCHARME, PRESIDENT

rendez-vous des bons enfants. "Oh mon Dieu, s'écria-t-elle, toujours des brogues! Ils se battent encore! Et Raoul qui va arriver!"

vous d'être au fait des diverses marques de commerce, des divers noms de fabrique? Les marchands qui annoncent les marchandises de ces marques, mettent en jeu leur réputation. L'annonce est votre protection.

# LE FAUDRA UNE ÉCONOMIE PLUS STRICTE EN 1933

Le maire Allen prononce son premier discours de l'année hier soir.

## LES SALAIRES

Administration onéreuse de l'Assistance publique et des secours directs

### L'O. E. R. Y.

## BONS DÉBUTS DU MAIRE ÉLU D'EASTVIEW

Le maire Grandmaitre tiendra sa promesse et versera ses traitements aux pauvres.

### COMITÉ DES SECOURS

Le conseil municipal d'Eastview pour 1933 est entré sous le harnais mardi soir. Le maire Grandmaitre, élu au scrutin, a pris les rênes du gouvernement de la municipalité voisine en promettant son entier concours au service des contribuables, surtout des nécessiteux. Comme il l'avait promis durant la récente campagne électorale, il versera son salaire annuel de cinq cents dollars à la caisse d'assistance publique afin de soulager la misère croissante dans Eastview. Entendue de plus d'un demi-millénaire de citoyens, il a promis de surmonter les obstacles de 1933 en s'abouchant incessamment avec les autorités. Il fut récemment question que l'Eastview passât sous administration financière du commissaire provincial, A. E. P. U. L.

## UN BEAU GESTE



## LES IMPOSANTES FUNÉRAILLES DE Mme A. Bourbeau

Madame Arthur Bourbeau, née Amanda Marel, est décédée à sa demeure, 16 Bojelier, samedi le 31 décembre, après une longue maladie. Née à Ottawa, fille de feu M. et Mme G. Martel, elle était paroissienne de Notre-Dame d'Ottawa. Elle était Terzière de St-François et de St-Anne.

Le service fut célébré le 3 janvier à 8 heures à la Basilique d'Ottawa. La levée du corps fut faite par M. le chanoine F. Lalonde. Le service fut chanté par M. l'abbé Maxime Tessier, assisté des abbés J. Hébert, diacre, et Damien Trudeau, sous-diacre.

## Règlements pour vous Mesdames...

Voiles, plumages et traînes sont facultatifs pour la réception de Leurs Excellences. Les vêtements seront facultatifs au drawing-room que tiendront Leurs Excellences le Gouverneur général et Lady Bessborough au Sénat du Canada, le vendredi soir, 10 février prochain.

## Les principales causes de décès

EN 1932, A TORONTO, CES CAUSES FURENT LE CANCER, LES AFFECTIONS CARDIAQUES, ETC.

TORONTO, 4. — Les maladies du cœur, le cancer et les maux artériels ont causé plus de tiers des décès survenus à Toronto en 1932. Les décès l'an dernier ont été au nombre de 6,616, contre 6,779 en 1931. L'an dernier, 977 personnes sont mortes de maladies du cœur, soit 22 de moins que l'année précédente. Les maladies d'arteres ont passé de la troisième à la deuxième place comme cause de mortalité au cours de 1932. Il leur est attribué 872 décès contre 763 en 1931.

## La retraite du Maire Hogg

MONTREAL, 4. — Tout gouvernement doit offrir un jour ou l'autre "à déclaré le maire Georg Hogg, de Westmount, en faisant ses adieux au conseil municipal, après six années de services comme premier magistrat et six années comme conseiller. Le maire Hogg, et l'échevin M. Le Roy, ont été les candidats favoris aux élections de cette année.

## Deux indiens sont condamnés

HAMILTON, 4. — Huron Claus et Harvey Laforme, deux indiens, ont été condamnés aujourd'hui à deux ans de prison pour vol de vêtements. Le vol fut commis dans une partie de poker, le 17 décembre dernier. Ils ont choisi un procès sommaire. Le magistrat Burbridge, en correctionnelle les a remis à huitaine pour sentence. Au cours de cette partie de cartes, un groupe de marchands de bestiaux furent soulagés d'une somme de \$250.

## Secousses sismiques

SEATTLE, 4 (P.A.) — On recherche aujourd'hui l'origine d'une secousse sismique qui a ébranlé les gens de Seward, Alaska, et s'est fait aussi sentir dans l'Etat de Washington. On rapporte que le premier ministre L.-A. Taschereau et ses collègues s'assistent à la conférence interprovinciale qui s'ouvrira à Ottawa le 17 janvier. C'est ce que M. Taschereau vient de laisser entendre au cours de sa visite hebdomadaire à Montréal.

## Un ajournement est possible

MONTREAL, 4. — Il se peut que la Législature de Québec, qui s'ouvrira le 10 janvier, s'ajourne pour quelque temps après le débat sur l'adresse en réponse au discours du Trône. Cela afin de permettre au premier ministre L.-A. Taschereau et ses collègues d'assister à la conférence interprovinciale qui s'ouvrira à Ottawa le 17 janvier. C'est ce que M. Taschereau vient de laisser entendre au cours de sa visite hebdomadaire à Montréal.

## CONTRIBUTION DE 15 P. CENT

ORILLIA, Ont., 4 (P.C.) — Les employés municipaux de Orillia ayant un salaire de plus de \$1,000 seront priés de verser une contribution volontaire de 15 pour cent au Bureau de l'assistance publique pendant les prochains mois. C'est la décision prise hier soir par le conseil de ville, qui tenait sa première réunion de la nouvelle année.

## ARTICLES NON NÉCESSAIRES

TORONTO, 4. — Certaines personnes du nord d'Ontario obtiennent des guêtres, du tabac à graser et des cordes de violon, grâce au fonds de secours, dit J. A. Ellis, secrétaire. D'autres articles ont aussi été achetés, tels que des articles de toilette, des citrons, des bonbons, etc. L'administration de secours fait savoir que ces articles ne sont pas inclus dans les ordres reçus par les officiers du fonds de secours.

## PLACEMENTS AMÉRICAINS

NEW-YORK, 4 (P.A.) — Les placements des Etats-Unis à l'étranger avaient une valeur nominale de \$17,163,920,500 à la fin de 1932 et représentaient en valeur courante la somme de \$9,000,000,000.

## UNE ENTREVUE DE HENRY SUR LE CHÔMAGE

On lui demanda de prendre des mesures efficaces et de prolonger le moratoire. BIÈRE ET VIN

## L'AFFAIRE DE E. VON BULOW

ON NIE QU'IL AIT FAIT CIRCULER DE FAUX BILLETS.

MONTREAL, 4 (P.C.) — Le major Danne, de la police fédérale, nie que le "comte" Enrique von Bulow, arrêté à Newark, N.J., hier soir en descendant d'un aéroplane de Montréal, ait fait circuler de la fausse monnaie. Von Bulow ou Hans Deschow, est arrivé à Montréal lundi et en est reparti mercredi, et pendant tout son séjour il a été surveillé par la police fédérale, qui n'a pas pu trouver de preuves qu'il ait fait circuler de faux billets.

## Des vaisseaux anglais en Chine

ON DONNE L'ORDRE D'ENVOYER POUR PROTEGER LES INTERETS BRITANNIQUES

PEIPING, 4. — (P.A.) L'amiral Sir Howard Kelly, commandant en chef de la zone anglaise de Chine, a ordonné aujourd'hui d'envoyer les bateaux anglais Bridgewater et Folkestone à Chinwangtao, afin d'y sauvegarder les intérêts britanniques dans la région de Shanhaikwan. Onze vaisseaux de guerre japonais sont déjà au large de Chinwangtao et on attend d'autres de Tsingtao. On annonce officiellement que les troupiers chinois se sont retirés de Shanhaikwan par chemin de fer et qu'ils se forment de nouveau sous la protection d'un train blindé, près de Chinwangtao. Des trains blindés japonais font la patrouille de la voie conduisant à Chinwangtao.

## EMPLOI POUR 150 HOMMES

AUGMENTATION D'ACTIVITES DES MINES A THETFORD.

THETFORD MINES, 4. — Environ 150 hommes seront employés par suite de l'augmentation d'activités dans les mines d'asbeste. Des contrats garantissant de l'ouvrage à la mine Johnson et l'Asbestos Corporation est de remplir des commandes japonaises.

## 2.500 hommes à l'ouvrage

WINNIPEG, 4. — Deux mille cinq cents hommes sont retournés au travail, aux usines Pont Rouge et Transcona du Canadian National, avec l'assurance qu'ils travailleront 16 jours en janvier.

## Le surplus de l'énergie

ON CHERCHERA A L'ABSORBER DANS L'ONTARIO.

LONDON, Ont., 4 (P.C.) — Un plan est en cours de grémée en Ontario par lequel le surplus d'énergie de l'Hydro sera absorbé et les maisons qui ont ce service auront constamment de l'eau chaude à bas prix. Des ingénieurs de l'Hydro travaillent à munir les maisons d'un petit dispositif d'un genre tout à fait simple.

## Trois personnes perdent la vie

(De la Presse Associée)

SAN FRANCISCO, 4. — Trois personnes ont perdu la vie dans un incendie qui a ravagé une maison de quatre étages, dans le quartier central de San Francisco aujourd'hui. Quatre autres personnes ont été transportées à l'hôpital. Aucune de ces sept personnes n'a encore été identifiée. Le policier Walter Harrington en pénétrant dans la maison en feu, vit les cadavres, mais les flammes le forcèrent à se retirer. Les cadavres n'ont pas encore été retirés des ruines. Deux des blessés étaient des femmes, qui sautèrent du troisième étage, sur la chaussée, sans attendre que les pompiers aient éteint leurs feux.

## PERTE DE 15 MILLIONS

NEW-YORK, 4 (P.C.) — Les directeurs du bureau de la French Line disent aujourd'hui que l'Atlantique, paquebot français, a été construit au coût de \$15,000,000. C'était un des plus beaux et plus modernes transatlantiques.

## William Scharf est trouvé coupable en cour de police

DE COMPLICITE AVEC ERNEST GAUDRY DANS UN VOL DE 235 DOLLARS: SENTENCE MERCREDI.

William Scharf, 18 ans, 194 rue Louise, a été trouvé coupable en cour de police ce matin de complicité avec Ernest Gaudry, 17 ans, 1093 rue Somerset-ouest, dans un cambriolage à un magasin Atlantic et Pacific. Les deux jeunes gens étaient accusés d'avoir pénétré avec effraction dans le magasin en question et d'y avoir volé la somme de 314,96 dollars et deux chèques d'une valeur de 796 dollars. Gaudry a avoué sa culpabilité. Il recevra tous les deux leur sentence mercredi prochain.

D'après les témoignages rendus, les jeunes gens se rendirent au magasin le 9 décembre, un peu avant la fermeture, et y pénétrèrent par la cave après le départ du gérant. Ils ont dépensé l'argent en peu de temps. Ils avaient loué un automobile pour quatre jours. Scharf a été arrêté le 19 décembre par le détective Leonard Green, et Gaudry a été arrêté hier au moment où il sortait d'un hôpital local.

Gaudry était au volant de l'automobile dans lequel Mlle Margaret Alice Burton, d'Ottawa, a été blessée mortellement le 13 décembre sur le chemin Hull-Maniwaki, près des limites de Hull. Il a subi une fracture d'une mâchoire dans l'accident et il n'a pu quitter l'hôpital qu'après que le chirurgien M. J. B. Lavigne, de Limoges, eût opéré.

## M. J.-B. Lavigne de Limoges, décédé

FUNÉRAILLES EN L'EGLISE DU TRES SAINT-REDEMPTEUR, A HULL.

M. J.-B. Lavigne, de Limoges, est décédé le 2 janvier à l'âge de 63 ans et 10 mois. Sa santé laissait à désirer depuis longtemps. Il est mort à l'hôpital général d'Ottawa. Il laisse dans le deuil, son épouse, Mme Julia St-Jules; trois fils, Donat, Albert, de Limoges, et René, de Québec; trois filles, Mme Lucien Charbonneau (Deluca), Mme Hortensie Brunet (Donald), toutes deux de Montréal, Jeanne, de Limoges.

## Mlle H. Valiquette décédée à 69 ans

Nous apprenons avec regret la mort de Mlle Hermine Valiquette, résidente de la Capitale et paroissienne hautement estimée de la Basilique, survenue ce matin à l'hôpital St-Vincent, où elle souffrait de la maladie depuis plusieurs mois. Elle était âgée de 69 ans.

Peu Mlle Valiquette était née et avait passé toute sa vie à Ottawa. Elle était la fille de feu Joseph Valiquette, Paroissien de la Basilique depuis de nombreuses années, elle faisait partie de la Congrégation des Enfants de Marie. Elle était mariée à feu M. Raoul Valiquette, 170 rue St-Patrice.

La défunte laisse pour la pleurer son neveu, M. Raoul Valiquette, et plusieurs autres neveux et nièces. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Gauthier, rue St-Patrice. Les funérailles auront lieu samedi matin. Le service funéraire sera chanté à 8 heures à la Basilique. Le départ des salons Gauthier se fera à 7 heures et 45. L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame.

## UN SERVICE DE COURRIER

On s'attend à l'inauguration cette semaine d'un service de courrier aérien d'hiver entre Charlottetown et Grand-Basson. Les vols commenceront d'après les autorités postales locales. Le terminus du sud sera Charlottetown au lieu de Moncton.

## Excès de vitesse

Lloyd Vinberg, 855 promenade Island Park, a dû payer en cour de police ce matin une amende de 10 dollars avec dépens pour excès de vitesse en automobile sur la rue Bank.

CREME GLACEE Appellez O. 161

Ottawa Dairy

Délicieuse et Appétissante

DEMANDEZ L'EAU DE JAVEL

JAVELLA

LA CIE JAVELLA

Tél: Sher. 5476-J.

## LA QUESTION DES PENSIONS DANS QUÉBEC

Le rapport majoritaire recommande temporairement la législation actuelle.

### RAPPORT MINORITAIRE

MONTREAL, 4 (P.C.) — En attendant l'établissement d'un plan d'assurance contributive et obligatoire pour vieillards, la province de Québec devrait accepter comme mesure temporaire et transitoire la législation déjà sanctionnée par le parlement. Telle est la recommandation faite dans le rapport de la majorité sur les pensions du vieil âge, soumis aujourd'hui au gouvernement de Québec par la commission royale sur les assurances sociales. L'abolition du système actuel de charité, qui dit le rapport, a entraîné des abus, est aussi recommandée.

Le rapport majoritaire est signé par M. Edouard Montpetit, président de la Commission, le R. P. G. Scott, de Québec, et J.-T. Foster, de Montréal.

Le rapport minoritaire est signé par les deux autres membres, le Dr. A. Lessard et G. Savoy. Il recommande que le gouvernement fédéral fasse à Québec un octroi égal à la somme que la province recevrait si elle se décidait à entrer dans le plan fédéral actuellement en vigueur.

Le rapport recommande en outre que Québec prenne l'initiative en encourageant les autres provinces à faire une demande conjointe au fédéral, afin de faire accepter un plan d'assurance obligatoire et contributive.

## L'arbre de Noël à Forphelinat Saint-Joseph

Les amis des orphelins du Mont Saint-Antoine qui, depuis l'institution de la fête de l'Arbre de Noël à cet endroit, ont généreusement contribué à son succès, se sont demandés de s'occuper de la dépression financière prévalant leurs petits protégés de leur fête. Ces craintes, cependant, furent vite dissipées et les personnes qui s'étaient rendues à l'orphelinat, le jour de Noël, pour assister au dépouillement de l'Arbre de Noël, purent constater, une fois de plus, ce que des âmes généreuses peuvent accomplir dans les temps difficiles que nous traversons. Grâce à l'assababilité dévouement de l'organisateur, Madame Geneviève Cusson, et aux sœurs qu'elle a recrutées, des friandises et des jouets de toutes sortes furent distribués aux enfants qui, devant les assistants émerveillés, ont exprimé leur gratitude par des évolutions et des chants exécutés avec un art consommé. L'Arbre de Noël, par ses fruits et ses cadeaux, a été une véritable source de joie et de sympathie.

## 2.103 familles dans N-Dame

D'après l'état civil de la paroisse Notre-Dame d'Ottawa il y a dans cette paroisse 2,103 familles, et une population de 10,140 âmes, dont 8,544 communicants et 1,596 non communicants. Ces chiffres ont été établis d'après les relevés de la dernière visite de la paroisse, en automne 1932.

## Chien errant

En cour de police ce matin, Howard Dexter, 188 rue Sussex, a dû payer 3 dollars d'amende avec dépens pour avoir laissé un chien errer dans les rues de la ville.

## François G. Ardouin

COMPTABLE AGREE (Ontario et Québec)

505, Edifice Plaza, Ottawa, Can. Tél: Rideau 149-2465

8, rue Langevin, Hull, Canada. Tél: Sherwood 7466.

## Bélanger The Tailor

Cleaner and Dyer

AVIS

Paletots, Robes de toutes sortes et de soirées, comprenant robes avec plis.

NETTOYAGE FRANÇAIS

49c

2 pour 75c

HABITS, pressés seulement 25c

Nous allons chercher les commandes

LES PLUS BAS PRIX DANS OTTAWA

502 1/2, Somerset - Ottawa

Tél: Queen 8293

## UNE OPÉRETTE CHARMANTE AU RIDEAU

très fantaisiste, c'est même assez étrange, mais c'est une opérette charmante et amusante, avec des décors bien réussis et de la musique charmante. Une jeune première, très jolie, Kate de Nagy, dont l'accent allemand fait gentille. Une histoire d'amour, dans une principauté imaginaire, selon la tradition de l'opérette, où les soldats manœuvrent aux accents entraînants d'une valse. Un prince, jeune et beau, qui fait jouer ses opérettes dans son propre théâtre. C'est Marc Dantzer, un très jeune artiste, qui a une voix agréable qui fait valoir dans plusieurs couples. La distribution comprend Lucien Baroux, un comique discret qui ne force pas son talent; Lucien Callamant, qui est très drôle. Il y a encore Guy Sloux, Charles Falbot, Gustave Huberdeau, Fernand Frey.

## Pompier assommé par un jet d'eau

L'ACCIDENT EST SURVENU PENDANT UN INCENDIE A OTTAWA-OUEST DE BONNE HEURE HIER SOIR.

Le pompier John Barton, de la brigade des pompiers volontaires de Nepean, a été réduit à l'état d'inconscience par un jet d'eau à forte pression en combattant un incendie de bonne heure hier soir sur le chemin Kensington, à Ottawa-ouest. Un feu s'était déclaré dans la demeure de Fred Thatcher, fils, en l'absence de la famille, et causa des dommages considérables. M. John Mabbs est le propriétaire de la maison. Il n'avait pas d'assurance. L'ameublement de la famille Thatcher a été totalement endommagé. Les dommages à la maison sont d'environ 250 dollars. D'après les voisins, la famille était partie quelques minutes avant le commencement du feu.

## Canton de Nepean

Le conseil du canton de Nepean pour 1933 tenait mardi sa première séance de l'année sous la présidence du préfet George-H. Bradley. Le greffier A. E. Morris a affirmé les membres du conseil.

## Pour améliorer la vente caoutchouc

M. E.-C. Martin, gérant général des ventes, Dunlop Tire & Rubber Goods Co. Limited, fait un appel à tous ceux qui sont intéressés dans l'industrie du caoutchouc de rompre les vieux programmes de ventes et d'écoulement de la marchandise. La concurrence féroce entre vendeurs cause une perte chez les consommateurs désirant un service fidèle. L'industrie est démorale. Les bons vendeurs, et surtout un groupe de vendeurs "médiocres" sont les victimes de l'incompétence qui ont envahi leur sphère. Le sens commun, le gros bon sens, doit rétablir l'ordre dans ce chaos.

## Commerçants, marchands, pourquoi ne pas utiliser notre CARTE D'AFFAIRES?

Le conseil municipal d'Eastview pour 1933 est entré sous le harnais mardi soir. Le maire Grandmaitre, élu au scrutin, a pris les rênes du gouvernement de la municipalité voisine en promettant son entier concours au service des contribuables, surtout des nécessiteux. Comme il l'avait promis durant la récente campagne électorale, il versera son salaire annuel de cinq cents dollars à la caisse d'assistance publique afin de soulager la misère croissante dans Eastview. Entendue de plus d'un demi-millénaire de citoyens, il a promis de surmonter les obstacles de 1933 en s'abouchant incessamment avec les autorités. Il fut récemment question que l'Eastview passât sous administration financière du commissaire provincial, A. E. P. U. L.